Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

CHIẾN TRANH VIỆT-NAM SẼ BÌNH TRƯỚNG KHẮP Á-CHÂU

NĂM THỨ SÁU ★ SỐ 1050 ★ GIÁ 2$ ★ THỨ HAI 10-1-1966

thời luận

THONG-TIN ✶ BINH-LUAN ✶ VA KIEN-THIET

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIEM-XUAN-THIEN

TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Đường Sài-gòn

NHỰT TIẾT LỘ KẾT - QUẢ MỚI NHỨT

về cuộc vận-động HÒA BÌNH Ở V. N. *của Đặc-sứ* HARRIMAN

ĐÔNG KINH (UPI).— Đặc sứ hòa bình Hoa kỳ, ông Averell Harriman không hoạt động trong ngày hôm qua tại thủ đô Đông kinh, tuy nhiên báo chí và chính phủ Nhật đã tiết lộ những kết quả mới nhất về sứ lực vận hội hòa bình ở V.N. của đặc sứ Harriman.

Người ta đã tiết lộ cho thủ tướng Nhật bản Eisaku Sato sẽ tiếp xúc với đại sứ Nga sô tại Nhật Vladimir Vinogrosov vào ngày thứ 2

xem tiếp 9 trang 4

Nếu các cuộc vận-động HOÀ-BÌNH THẤT BẠI

Sau cuộc du-hành 13 thủ đô Âu-châu và Á-châu, Thượng nghị-sĩ MANSFIELD LO NGẠI NHƯ VẬY

HOA THỊNH ĐỐN (AP).— Hôm qua Thượng nghị sĩ Hoa Kỳ Mike Mansfield và phái đoàn đưa ra của ông nói rằng chiến tranh Việt Nam sẽ nổi rộng thành một « chiến tranh toàn diện tại Á Châu » nếu các nỗ lực vận động hòa bình thất bại.

Ông Mansfield và phái đoàn vừa nói rằng hy vọng đạt đến một cuộc giải pháp công bình bằng đường lối thương thuyết đã sang « anh.

Phái đoàn gồm 5 thượng nghị sĩ do ông Mansfield, thủ lãnh phe đa số chủ tại thượng nghị viện Hoa Kỳ, nói thêm rằng đã thảo cuộc biến đổi như thế nào, tiếp tục chiến tranh hay hòa đàm « cũng không có một giải pháp nhanh chóng nào trong tương lai gần đây ».

Phái đoàn gồm có đại biểu lưỡng đảng nói rằ ý tưởng Hoa kỳ đã đạt cường quốc số trong bảy tháng qua, tình hình tổng quát ở Việt Nam

xem tiếp 1 trang 4

Các giới thông thạo tại Mạc-tư-khoa cho hay

Phái-đoàn Nga đến Hà-nội LÀ HIỂM-HỌA LEO THANG CỦA VAI-TRÒ NGA TRONG CHIẾN CUỘC VIỆT-NAM

● HOA THỊNH ĐỐN KHÔNG BÌNH LUẬN việc có mặt trong phái đoàn đến Hà-nội

Bộ-trưởng kỹ-nghệ Quốc phòng Nga *và Đại-tá Tư-lịnh phó binh-sĩ hòa-tiễn chiến-lược «Tobuko»*

MẠC TƯ KHOA (UPI).— Các nguồn tin thông thạo tại Mạc Tư Khoa hôm qua cho hay phái bộ viện trợ của điện Cẩm Linh tại Hà nội hiện nay tiêu biểu cho hiểm họa leo thang trong vai trò của Nga sô trong chiến cuộc tại Việt Nam.

Nguồn tin tiếp cho hay trong phái bộ có một viên chức cao cấp Nga sô là chuyên viên hàn tiễn. Trong đêm hôm qua, chuyến viếng hành hoàng rằng Nga sô cam kết với Bắc việt đã ở bên Hoa kỳ

Đồng thời thủ tướng Bắc Việt Phạm Văn Đồng cũng lên án chính dịch tiến công hòa bình của tổng thống Hoa kỳ Johnson trong một bài điễn văn phát phát bộ viện trợ điện Cẩm Linh.

Trong khi đó theo các nguồn tin của Tây Phương thì bắt cứ nguồn tin nào cho rằng phái bộ Nga sô đã khẳng định rằng đại sứ Nga Sô tại thủ đô Le Caire, ông Poljdev đã thông báo cho người trưởng Ried về thái độ của Nga sô đối với việc Hoa Kỳ mở lại các cộc oanh tạc trên lãnh thổ Bắc Việt.

Theo lời yêu cầu của ô. Harriman

ĐẠI-SỨ BALAN ĐÃ HỘI-ĐÀM VỚI Chủ tịch C.S Nga về vấn đề V.N(?)

MẠC TƯ KHOA (L... Trong ... tại Tây của Nga Tuyên bố tại sứ Bà Lan Edward Pa... owski tại Mạc tư khoa đã ... viếng Liên bang Sô viết ... cộng đồng Nga Xô ... tại Nhà ... ... Đại sứ Ba Lan ... đã hội đàm với ... Hà nội.

Hãng ... Tass nói rằng Brezhnev đã đàm luận với ... nhà ngoại giao Ba Lan.

Ba Lan là nhà ... trong chuyến đi ... đã ... Nga ... đồng H... Kỳ A-rell Harriman được Tổng thống Johnson ... sinh viên khắp thế giới.

Tuy chưa hàng Tass không cho biết rõ vấn đề Việt Nam ... được đem ra thảo luận trong cuộc hội đàm Brezhnev-Pajewski ... Ba Lan là quốc gia hội viên của Ủy ban Quốc tế Đình chiến.

TẠI BẾN BẠCH ĐẰNG (SÀI-GÒN)

«LÁT-TÍCH» NỔ

trước nhà hàng Mỹ - Cảnh KHÔNG AI BỊ THƯƠNG

● 6 Phu xích lô đẹp bị mời thẩm vấn

ĐÔ THÀNH (ĐB).— Vào lúc ... 30 rạng 8-1, ... tiếng nổ kinh ... Bạch Đằng Cảnh sát và Quân Đội lại tức đến chỗ xảy ra vụ nổ, có lẽ các gốc đường Nguyễn Huệ, đường To Đô, bến Bạch Đằng.

Được biết, quả lựu đạn bọc đã đặt plastic (chầu, dịch 20 kg) ... trước nhà hàng Mỹ Cảnh. Phạm vi, những điện thoại công cộng ở ... đã đạp bư bại. Những ... ở Huỳnh Tấn Phát, ngăn ngừa ... bằng Mỹ Cảnh và Ngân Hàng Tôn

xem tiếp 7 trang 4

xem tiếp 4 trang 4

MỘT PHÁI - ĐOÀN HÀ - NỘI SẼ ĐẾN AI-CẬP MANG THEO PHẢN ỨNG *của Bắc-Việt về các cuộc vận-động của Mỹ*

LE CAIRE (UPI).— Hôm qua, nhật báo Al Ahram xuất bản tại thủ đô Le Caire cho hay một phái đoàn cộng sản Bắc Việt có thể sang Le Caire trong vòng vài ngày sắp tới để biểu lộ phản ứng của Hà nội đối với các cuộc vận động của Hoa Kỳ qua sự trung gian của Cộng Hòa Ả Rập Thống Nhất.

Nhật báo nói trên đã viện dẫn những nguồn tin ngoại giao cho rằng phái đoàn của Cộng sản Bắc Việt sẽ mang theo một thông điệp chứa đựng đầy đủ chi tiết về các vấn đề của tình hình.

Nhật báo nói rằng nếu phái đoàn Bắc Việt không thể đến kịp thời thì bức thông điệp sẽ được chuyển giao đến thủ đô Le Caire do đại sứ Bắc Việt tại Le Caire Nguyễn Xá ... trao lại. Tờ báo cũng cho biết là ... tin tức trong ngày hôm qua ... Cộng Hòa Ả Rập Thống nhất Mahmoud Riad.

Nhật báo « Al Ahram » cũng cho biết rằng đại sứ Nga Sô tại thủ đô Le Caire, ông Poljdev đã thông báo cho người trưởng Ried về thái độ của Nga sô đối với việc Hoa Kỳ mở lại các cộc oanh tạc trên lãnh thổ Bắc Việt.

MỸ HY - VỌNG

7 nước Phi-Châu CỐ GẮNG TIẾP XÚC *với Cộng sản V. N. thuyết phục họ tham dự hòa - hội*

LIÊN HIỆP QUỐC (Reuter).— Nguồn tin ngoại giao nhìn thấy sau cho biết Hoa kỳ hy vọng một cách đã đặt vấn đề ... Liên Hiệp ... thuyết hòa bình tại Việt Nam.

Nguồn tin trên nói ... Anthony J. Goldberg đã tổ chức ... nay với các đại biểu của nước ... ngày đã sau khi ông gặp ... U Thant bức thư kêu gọi tất cả các nước hội viên đóng ... hướng riêng để chấm dứt cuộc chiến tranh tại Việt Nam. Bức thư này được gửi đến sống thủ tự Liên hiệp quốc hôm thứ Tư qua.

Người ta tin rằng ông U Thant đã rút khỏi vai trò hòa giải trong việc vãn hồi hòa bình tại Việt Nam. Công không biết trong mấy tháng nay

xem tiếp 5 trang 4

Sắt hại kỷ giả Từ Chung Việt-Cộng đã tỏ ra sự hài sự thật.

Việt-Cộng có thể ám sát kỷ giả Từ Chung, song Việt-Cộng không thể áp đảo tính thần bất khuất của những người cầm bút đều tranh cho tự do dân chủ.

KHAI MẠC CUỘC TRIỂN LÃM

100 NĂM BÁO CHÍ tại Nhà Văn-hoá

Hồi 10 giờ sáng qua 9-1-66, ông Trần ngọc Ninh Tổng ... đã khai mạc ... tại Nhà Văn hoá ... Một số đông quí ông ... văn nhân, thi hào nhân sĩ và báo chí thăm dự buổi lễ này.

ẢNH TRÊN : Nơi sinh động xem trăm lăm Báo chí.

(Xem bài trang 4) (Ảnh THANH HUY)

TÂY - ĐỨC hoan nghênh chủ trương vấn đề Việt-Nam phải do dân V.N. *giải - quyết*

BOON (AFP).— Mọi thông ... Tây Đức ... Nam cho hay rằng : « Chính phủ Tây

xem tiếp 4 trang 4

THIẾU-TƯỚNG CHỦ-TỊCH U.B.H.P.T.Ư.

GIẢI-ĐÁP KHIẾU-NẠI

CỦA THƯƠNG PHẾ-BINH, CÔ NHI QUẢ PHỤ VÀ THƯ KÝ PHÙ-ĐỘNG ĐỒNG-HOÀ CÔNG-NHỰT

SAIGON (VTX).— Văn phòng Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương vừa cho biết là trong khoảng ... khẩu giải đáp các thắc mắc của đồng bào, Trung tướng chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương đã giải quyết những vấn đề như sau :

Trước hết là trường hợp các thương phế binh và cô nhi quả phụ xin được lãnh tiền cấp dưỡng từ nhật tam cả người 1966 trước Tết Nguyên Đán.

Triều tướng chấp thuận thỉnh nguyện của các đương đơn và đã tự cho những cơ quan liên hệ tiến hành việc lập thủ tục cấp phát.

Trường hợp thứ nhì : một số thư ký phù động đồng hòa công nhựt, ...

xem tiếp 3 trang 4

VIỆT-CỘNG PHỤC-KÍCH

MỘT ĐOÀN QUÂN XA HOA-KỲ TẠI VÙNG NGOẠI Ô SÀI-GÒN

Giao-tranh ác-liệt ở Long-An và Phú - yên

✶ Hai trận đánh dữ dội tại Kiên giang và Vĩnh Bình chưa ghi nhận được sự tổn thất của đôi bên.

SAIGON (VTX).— Một đoàn vị V.C., ngày hôm qua đã phục kích một đoàn quân xa Hoa Kỳ tại vùng ngoại ô Sàigon. Đoàn xa xây đang tiến đường đi đến mới khu tiếp ứng đại đoàn trên bảy chiếc Saigon, ở Cầu Lớn, cách khu đô khoảng tám cây số về phía Đông.

Báo cáo sơ khởi cho biết đoàn quân xa gồm có 6 đến 7 chiếc khi vừa rời khỏi xa lộ Sàigon - Biên Hòa để vào con đường nhỏ đất khu nhiều lá rậm được thế chế xe đã bị trong phía sau.

Có 2 người Việt Nam từ sau khi mất nữ.

Từ hai bên đường Việt cộng đồng vùng nhỏ bắn xối xả vào Xa-xe. Binh sĩ Hoa kỳ hộ vệ đã bắn trả và rút về phía xa lộ.

Đợt vị Việt cộng vừa qua tin cũng và rút lui. Người ta chưa có số bao ...

Muốn đặt tính thương ... chỗ đứng bỏ thì riêng rẽ cho hành Bát mà nên giao cho Bộ Xã-hội để phân phối cho các trại cải sinh.

Chạm súng ác liệt ở Phú Yên và Long An

— Phú Yên, 7-1. Lúc 30 V.C. (trong ... ở ... nổ đã ... tại ... Bắc ... Cầu ...

xem tiếp 6 trang 4

XÃ-LUẬN

HỘI NGHỊ BA LỤC ĐỊA

Ở Havana, thủ đô xứ Cộng sản Cuba hiện đương nhóm họp một Hội Nghị lấy tên là Hội nghị Ba lục địa.

Hội nghị này có mục đích mang Nam Mỹ (hay Mỹ La tinh) vào Tổ chức Đoàn kết các dân tộc Á-Phi. Nếu Hội nghị thành công, từ nay sẽ có một tổ chức ba lục địa để thay thế cho tổ chức Đoàn kết Á phi.

Hai chữ Á-phi cứ nhiễm lâm cho chúng ta nhớ đến Hội nghị Bandung, nhóm họp bốn tháng 4 năm 1955. Hồi ấy chỉ có Trung cộng tham dự Hội nghị, chứ không có Nga sô, vì Nga sô không được mời.

Sau đó Nga sô vận động để có một chân trong phong trào Á phi. Vì vậy những ấy bao đề kết đã được triệu tập ở Liên sô và ở nhiều nơi khác. Trong những ấy ban này, Nga sô giữ những đại diện là những người ở Á châu, trong Liên bang Sô viết.

Tháng Hai năm 1957, một phái đoàn do một Nghị sĩ Ấn độ, ông Anup Singh, gồm có những đại biểu Nga sô và Trung cộng, đã tới Le Caire (thủ đô Ai Cập) để thuyết phục Tổng thống Nasser chấp thuận việc triệu tập một Hội nghị Đoàn kết các dân tộc Á phi ở Le Caire. Đó đó một Hội nghị Le Caire được triệu tập trong tháng chạp 1957 và tháng giêng 1958.

Và một Hội đồng Đoàn kết Á phi được đặt ra, với một vị Tổng thư ký là một người Ai Cập Ông Yousuf-as-Sibai. Đồng thời một người Trung cộng và một người Nga sô được cử vào ban thư ký.

Trong lúc này, chính ông Yousuf as-Sibai là Tổng thư ký của Hội nghị Ba Lục địa, họp ở Havana.

Khi Tổ chức Đoàn kết các dân tộc Á Phi được thành lập, lúc ấy tình giao hảo giữa Nga sô và Trung cộng còn đương nồng mặn.

Dối với Nga sô, Tổ chức Đoàn kết các dân tộc Á-Phi đã mang lại cho Nga sô một lợi điểm : Nga sô được tham gia phong trào Á phi.

Đối với Trung cộng, tổ chức ấy cũng mang lại cho Trung cộng một lợi điểm : Trung cộng có thể tham dự các cuộc Hội họp của những nước Phi Châu, với danh nghĩa là Hội viên trong Tổ chức Đoàn kết các dân tộc Á-phi.

Nhưng sau đó ít lâu, và cho đến tận bây giờ, Trung cộng và Nga sô đã trở nên thù địch. Và Trung cộng chủ trương mang cuộc xung đột với Nga sô ra phanh phui trong các cuộc thảo luận của Tổ chức Đoàn kết các dân tộc Á Phi. Kết quả là các cuộc thảo luận đã thành ra hỗn loạn, như những cuộc thảo luận ở Moshi (Tanzania), trong tháng hai năm 1965, ở Winnebe (Ghana) trong tháng năm 1965, và ở Alger, trong tháng ba năm 1964.

Trong hai năm vừa qua, Trung cộng đã hao tốn thì giờ và năng lực để cố gắng triệu tập một Hội nghị Á-phi kỳ hai, trong khuôn khổ tinh thần hội nghị Bandung. nghĩa là không có Nga sô được tham dự.

Trung cộng đã thành công trong việc trục xuất phái đoàn Nga sô ra khỏi Hội các nhà báo Á Phi đặt ở Djakarta trong tháng tư năm 1965. Sự thành công này đã do Nam Dương dùng lên với Trung cộng.

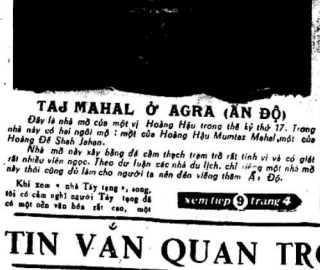
Hội Nghị « Bandung kỳ hai » đồng lo được triệu tập ở Alger hồi tháng sáu năm vừa qua, nhưng nó đã bị hoãn vì cuộc đảo chính đã lật đổ Tổng thống Ben Bella. Hội nghị được hoãn đến tháng 11, nhưng cũng không thành.

N.X.T

CUỘC TÂY - DU THĂM ẨN - ĐỘ VÀ ĐỨC ĐẠT-LAI LẠT-MA

XXI

của N.X.T.



TAJ MAHAL Ở AGRA (ẤN ĐỘ)

Đây là nhà mồ của một vị Hoàng Hậu trong thế kỷ thứ 17. Trong nhà này có hai ngài mồ : một của Hoàng Hậu Mumtaz Mahal, một của Hoàng Đế Shah Jahan.

Nhà mồ này xây bằng đá cẩm thạch trạm trổ rất tinh vi và có giá trị nhiều viên ngọc. Theo du luận các nhà du lịch, chỉ riêng một nhà mồ này thôi cũng đủ làm cho người ta nên đến viếng thăm Ấ Độ.

Khi xem « nhà Tây tang », sang, tôi có cảm ngũ người Tây tạng đã có một cốn văn hóa rất cao, một

xem tiếp 9 trang 4

TRƯỚC TẾT NGUYÊN ĐÁN SẼ CÓ THÊM

66 XE TẮC XI, 60 XE «LAM»

● NHỮNG TÀI XẾ TẮC XI VÀ XE « LAM » được kể là «dự khuyết» trong cuộc rút thăm

sẽ được cấp phát xe không?

BBPV TÂM CHUNG

Vào lúc 9 giờ sáng qua 8-1 tại rạp Thống Nhất, dưới quyền chủ tọa của ông Nguyễn Ngọc Giang, Đông lý Văn phòng Bộ Lao động, đã tổ chức việc viếng thăm hiểu sắn hóa cho nhân tài-xế tắc-xi và xe « Lam ».

Có tất cả 591 tài-xế taxi và 348 tài-xế xích-lô máy đã đến cuộc rút thăm này và chia ra như sau :

Về Taxi có 47 đương đơn chia theo số điểm rao riêng (1-23 điểm). Trong số có 35 người có số điểm rao nhỏ (15-23) được tham dự rút thăm là thứ nhất (2 nhận 25 chiếc xe Taxi hiệu sẵn hóa, 214 người có số điểm (10-14) điểm cộng thêm 10 người rút ở lô thứ nhất thành 214 người tham dự cuộc rút thăm là thứ hai. Là trừ ba có 267 người có số điểm từ 5-9 cộng thêm 189 người rút ở lô thứ hai thành 432 người. Là trừ ba có 85 người có số điểm dưới 5 điểm cộng thêm 407 người rút ở lô thứ ba thành 492 người.

Về phía xe « Lam » cũng được

xem tiếp 8 trang 4

SAIGON (VTX).— Một đợt vị V.C., ngày hôm qua đã phục kích một đoàn quân xa Hoa Kỳ tại vùng ngoại ô Sàigon. Đoàn xe xây đang tiến đường đi đến mới khu tiếp ứng đại đoàn trên bảy chiếc Saigon, ở Cầu Lớn, cách khu đô khoảng tám cây số về phía Đông.

Báo cáo sơ khởi cho biết đoàn quân xa gồm có 6 đến 7 chiếc khi vừa rời khỏi xa lộ Saigon - Biên Hòa để vào con đường nhỏ đất khu nhiều lá rậm được thế chế xe đã bị trong phía sau.

Có 2 người Việt Nam từ sau khi mất nữ.

Từ hai bên đường Việt cộng đồng vùng nhỏ bắn xối xả vào Xa-xe. Binh sĩ Hoa kỳ hộ vệ đã bắn trả và rút về phía xa lộ.

Đợt vị Việt cộng vừa qua tin cũng và rút lui. Người ta chưa có số bao ...

GIÓ THỔI NGƯỢC

HAI CON NGỰA

Xưa có ... con Ngựa ... (Bình Ngô). Bấy giờ vào ... năm Con Rắn (Tất Tỵ) mà nói chuyện về con ngựa, nhưng chưa hẳn ... là con ngựa. Vì có nhiều hắc cha mẹ đông ... Bu lo ... Con Ngựa ... tão xông xác chạy lộn ... Bởi con ngựa cũng như ... con người ? Không ... thì sao người lại là tuổi ... con ngựa chịu lam thân ... trâu ngựa để đến hồi ... rồi và nhưt là nhiều bà chăn con gái, mình là đồ ... đi ngựa.

Ngựa cũng có thể hay ... đó thôi ... cũng quốc, thư phía đông.

Các bà sợ gặp năm Con Ngựa hay thì nên ... hay chăng. Con ngựa ngày đó thì con ... bị anh hưởng nhưc ... con ngựa không ... con gái thì rất ... ngựa ...

Những đầu con ngựa hay ... ngựa đó, ảnh hưởng ... tam, đó ... bao ... hãng thôi hoặc trước đó ma lo liệu.

Bởi con ngựa ... 8 tại con ngựa của ... Quang ... Trung và con Giang. Mọi Trung thì con ngựa đúng cũng ... con mặt đang thì cây ngựa đó ... trước với đây mà thì ...

Vậy thì cũng với đây mà thì con ngựa ... con đang nhân, mặt con Trung đang thình.

KỲ NINH

TIN VẮN QUAN TRỌNG ✶ TIN VẮN KHẮP NƠI

Tổng thống Johnson thảo luận về vấn đề Việt Nam với Ngoại trưởng Rusk và Bộ trưởng Quốc phòng McNamara

HOA THỊNH ĐỐN.— Tổng thống Johnson đã thảo luận tình hình Việt Nam ngày 6 tháng Giêng bằng điện thoại với Ngoại trưởng Rusk và Bộ trưởng Quốc phòng McNamara.

Ông Rusk đã thảo luận với Tổng thống về những điều vừa do đại W. Averell Harriman, đại sứ lưu động Hoa kỳ gửi về qua. Đại sứ đã bị bắn đến ngày 4 tháng Giêng với Tổng thống Nasser của Cộng Hòa Ả Rập Thống Nhất để giải bày những điều hòa bình của U Thant và Tổng thống Johnson. Ông Harriman hiện ở Đông Kinh để bàn với các yếu nhân Nhật bản.

Tây viên bảo chí tòa Bạch Ốc, Bill Moyers, không chú thích những chi tiết về những báo cáo của ông Harriman.

Đại Sứ Harriman sang Đông Kinh để giải thích những mực tiêu hòa bình của T.T. Johnson

ĐÔNG KINH.— Đại sứ lưu động của Hoa Kỳ W. Averell Harriman đã đã giải thích rõ ràng hòa bình của Hoa Kỳ W. Averell Harriman, đại sứ lưu động Hoa kỳ đã đến Đông Kinh để giải thích rõ ràng hòa bình của Tổng thống Johnson nhằm thực hiện một cuộc đàm phán hòa bình về chiến cuộc ở VN.

Khi mới đến Đông Kinh ngày 6 tháng Giêng, ông tuyên bố với các ký giả rằng ông tin tưởng sự lạc quan của toàn quốc về sự giúp đỡ của Bắc Việt ngăn nổi các yếu nhân Nhật bản.

Ông nói tiếp rằng ông đã phá mà ông đã hội đàm với ông chủ tịch Ủy ngũ ý phía thấy sự ước mong hòa bình của tổng thống Johnson trường sáng được giải, bày là thành thực và hy vọng vẫn sáng lên những đề có thể làm được để đem lại hòa bình.

Ở Hà nội, ông Ngô Đình Nhu Thủ tướng Eisaku Sato và Ngoại trưởng Etsusaburo Shiina.

Ở Harriman đã giải thích những mục tiêu của Mỹ ở Ba Lan, Nam Tư, Âu độ, Hồi-quốc, Cộng hòa Ả-Rập Thống nhất và Thái Lan.

Nghị sĩ Ed.Heath lãnh tụ đảng Bảo thủ Anh đến Saigon

SAIGON (VTX).— Nguồn tin Sở quan Anh cho biết theo lời mời của chính phủ Việt Nam, nghị sĩ Edward Heath, lãnh tụ đảng Bảo thủ sẽ tới Saigon ngày 9-1 để thăm viếng Việt Nam trong 2 ngày.

Cùng đi với ông còn có bà nghị sĩ Anthony Buber, và Christopher Chataway.

Được biết, nghị sĩ Heath vừa viếng thăm các quốc gia Pakistan, Ấn Độ và Mã Lai Á.

Anh quốc ủng hộ những cố gắng của Mỹ đem lại Hòa bình cho Việt Nam

LIMA, PERU.— Ngoại trưởng Anh Michael Stewart tuyên bố rằng những cố gắng của Mỹ nhằm đem cuộc không hoàng ở Việt Nam từ chiến trường đến bàn hội nghị sẽ tiếp tục được sự ủng hộ của Anh quốc.

Ông Stewart sang Lima để chủ tọa hội nghị các đại sứ Anh tại Nam Mỹ, đã nói ý trong một cuộc họp báo vắn tắt rằng « sứ mạng ở tại Bắc Việt cũng sẽ chấm dứt » là ... Ông nói rằng ... phép hòa bình ... và sau đó ông được ... tại sao họ tại không thay ngay bây giờ ».

Ngoài trường đã chỉ trích thái phủ cộng sản Bắc Việt ở ngũ không ... rằng ... Ông nói ... không ... tranh được là miền Nam VN và đồng minh Mỹ sẽ áp dụng không biện pháp để đến lúc cần xâm lăng của Bắc Việt.

ĐỌC TRANG 3 : SÔNG BẠC ĐỀ VƯƠNG

Tủ Nhà, kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

LƯỠI KHÔNG XƯƠNG...!

HAI-ÂU-TÚ biên khảo

Đọc bài thơ vịnh thời thế của ông già nhà cách mạng Lương ngọc Tòa trong cô những câu :

Bảng, Cô tuông xưa thanh mọi tách
Trang nghề lớp mới cùng xưa cơm

Trước đó quốc dân cũng đã có chiếu quyền giải ngũ, nên từ nhiều người đặt vấn đề : liệu bài Bảo-Đại, Nguyễn hữu Thọ, hiết kinh doanh đang tìm chạy sống hẳn để trở lên thương với bảng SACRIC của Pháp, cao bao nhiêu nghề có thể đa dạng về sinh, nếu không làm quan cho Pháp, thì cũng đóng vai « ăn cơ ở hiệu » ?...

Thế mà tới khi chết, họ đều phải biết cái « tụng nhà thành và không quên nhắc đi nhắc lại » Tâm vi ăn khoa » hay « Tâm vi luật khoa » và trong thành bạch.

Trong thời đại bao giờ chỉ có cái Cách mạng chết rục xương ở lao ngục, không được lấy một lời an ủi (ít khoa qua bên nhân).

Xuất thân là khoa bảng, mà sắt cơ rồi khoa bảng, vì khoa bảng đã bị mất gia (vì hàng đổi lấy quan xin) hay « làm phát » vì « khoa bảng » đã đánh vô thực » nên Tam nguyên Yên Đổ đã ghét đóng Triều ai giấy để tâm dụ :

Cái chỗ hoa men khéo vẽ trò
Bôn ông mà lại dơ tháng cu
Mấy rầu về mặt vàng trong nước,
Giấy mà nhà bay đựng mấy xu.
Bao tiếng mua danh thơ là trẻ
Bảng vàng bia đá vẫn ngàn thu
Hỏi ai muốn ước cho con cháu
Nghĩ lại ông cha mấy kẻ tu.

Tú Xương bị mất hoa Văn tự đó đang, bịp bợ gần lưu tới con đê đang vai « ông thầy » cố cau :

« Văn chẳng ăn không thì ăn lấy quan, vàng đồng vàng thiên, vẽ gió sao không ra hồn khô là quốc xanh. Hễ nhà thi đỗ ra » là tác ngay người ấy vinh vy, hễ nhà thi đỗ thì vinh » ở trong xem bố chồng hay » « Ông » biến trên không ai ngang dang.

Trước thì khoa chỉ có phái thông trong kém nói nông tiếng « ... » nên bao « Xương chiều đường ... » ...

Tuyển cử Hiến Lập vẫn cái lưỡi cố cắc » ... nhưng giữa anh chàng cô lý Được và nhà hiền triết Xuân nhà xưa :

Xuân muốn ăn thôi ăn ngon chuyện, Được muốn chơi mà lười, Xuân muốn ăn thôi ăn dồi nhiều, Được cùng lại mua lười về đầu và đưa bao.

Hỏi tự đó :

Được trả lời : « Tuổi ba giáp lớn lắc của xã hội, chỉ khoa cần kỉ ... tư quan của sự thật và lẽ phải ... là người ngay nhau, Trai lại ... cũng là vật không quí nhất lo vì nó là mỗ đề của sự bao cái bất chính, nó phá người ta sự chân và chiến tranh, gây ở của nhân lẫn và gieo phá vô không ».

Vậy ý khen chế ở đó là đang để cái lưỡi thành vật không ngon không quí, và có khi người được không cao nắc cố là khác.

Bọc bài thơ vịnh thời thế của ông già nhà cách mạng Lương ngọc Tòa trong cô những câu :

Bảng, Cô tuông xưa thanh mọi tách
Trang nghề lớp mới cùng xưa cơm

Trước đó quốc dân cũng đã có chiếu quyền giải ngũ, nên từ nhiều người đặt vấn đề : liệu bài Bảo-Đại, Nguyễn hữu Thọ, hiết kinh doanh đang tìm chạy sống hẳn để trở lên thương với bảng SACRIC của Pháp, cao bao nhiêu nghề có thể đa dạng về sinh, nếu không làm quan cho Pháp, thì cũng đóng vai « ăn cơ ở hiệu » ?...

Thế mà tới khi chết, họ đều phải biết cái « tụng nhà thành và không quên nhắc đi nhắc lại » Tâm vi ăn khoa » hay « Tâm vi luật khoa » và trong thành bạch.

Trong thời đại bao giờ chỉ có cái Cách mạng chết rục xương ở lao ngục, không được lấy một lời an ủi (ít khoa qua bên nhân).

Xuất thân là khoa bảng, mà sắt cơ rồi khoa bảng, vì khoa bảng đã bị mất gia (vì hàng đổi lấy quan xin) hay « làm phát » vì « khoa bảng » đã đánh vô thực » nên Tam nguyên Yên Đổ đã ghét đóng Triều ai giấy để tâm dụ :

Cái chỗ hoa men khéo vẽ trò
Bôn ông mà lại dơ tháng cu
Mấy rầu về mặt vàng trong nước,
Giấy mà nhà bay đựng mấy xu.
Bao tiếng mua danh thơ là trẻ
Bảng vàng bia đá vẫn ngàn thu
Hỏi ai muốn ước cho con cháu
Nghĩ lại ông cha mấy kẻ tu.

ĐỌC BÁO CHUM CÁC BẠN

NGÂN HÀNG THẾ GIỚI giúp cho sự viện trợ các quốc gia đang mở mang được dễ dàng

(Bài của ông George D. WOODS, Chủ tịch Ngân Hàng Thế Giới).

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Đồng thời, chúng tôi trù liệu hợp tác với cả nhóm cố quan địa phương giúp vụ Á Châu và Phi Châu. Và những tổ hợp thông cây vào sự trợ lực và cố vấn của Quỹ Liên tế Quốc tế trong tất cả những hoạt động tư vấn của mình.

Công cuộc phát triển muốn được kết quả đối bài phải có mục tiêu thích nhật và được tiến tới thực hiện. Tuy nhiên, từ trước tới nay, chưa có biện pháp nào được hoạch định để cả xây tình thân quốc gia đối với công cuộc phát triển cấp tốc và đại qui mô trong lãnh vực công nghiệp và kỹ nghệ. Thế mà công cuộc phát triển cần được điều khiển như một cuộc chiến tranh — chiến tranh chống những điều kiện sinh hoạt, tiêu — nơi tất cả sự cương nghị cần thiết để vượt mọi trở lực.

Chúng ta cũng đừng quên rằng Ngân hàng Quốc tế là con đẻ của nghịch cảnh : quy tắc của nó được thiên giữa lúc các trận đánh cuối hiệp của Đệ nhị Thế chiến đang diễn ra ở lục địa Châu Âu, và còn lâu chiến tranh mới chấm dứt ở Á Châu. Song Ngân hàng Quốc tế không ngăn ngại tiếp tục hoạt động ở những nước đang lâm vào hoàn cảnh bi đát và bật thường khi ngân hàng tín tăng mặc dầu hoàn cảnh do những mục tiêu phát-triển kinh tế cả hai cùng sẽ đạt được. Chúng tôi vẫn xác tiếp không ngừng các dự án ở những nước Phi Châu, Trung Đông, Đông Nam Á và Nam Mỹ đối khi bị những ngày cơ chiến tranh và chính biến hay động đe dọa nội an. Chúng tôi thấy tại tín tăng sự phát triển cấp tốc kinh tế là phương thức thích ứng để trị ngừa thế tính hiểu chiến trong thế kỷ thứ 20 này. Chúng ta cương quyết gánh chịu một tín phí để tiếp trợ lối can kết ở những vùng lân xóm, và sẽ tiếp tục như vậy mãi mãi xét thấy sự thích tài chính đó không phải là vô lý.

Công cuộc phát triển không phải là một vấn đề ngắn hạn ; không phải chúng ta thể lưu tam trong một thời gian rồi lại bỏ quên. Các quốc gia đang mở mang rất cần đến thời gian thực hiện những cải cách sâu xa về thể tổ chức, tổ chức kinh tế. Chúng ta phải tính thông thể hệ. Các quốc gia đang mở mang cần lực trên triển chậm chạp song chắc chắn khả năng của họ về sử dụng hữu hiệu tài chính đang càng ngày càng tăng. Nhiều nước đã tiến vượt hơn trước đây 10, 20 năm, so với khả năng hoạch định và thực hiện chính sách phát triển, số lượng cơ quan có đủ năng lực thiết hoạch và áp dụng các biện pháp phát triển tăng lên, số sinh viên đã tài năng chỉ huy các kỹ nghiệp công và tư.

Tình trạng sẵn sàng như vậy là một cơ hội tốt để tiếu thêm nữa mà các quốc gia viện trợ cần phải chụp lấy. Rồi rồng tới lúc phải đầu tư thêm để phát triển, và vốn đầu tư do của chính chính phủ hay tư nhân đều có thể sử dụng được hữu hiệu. Nguyên các vấn đề liên hệ đến sự kém mở mang — nhất để xuất chống đói chúng lo cho họ cu sống ở tử tế, được giáo dục lão lắm và trở thành công cụ sản xuất cũng mỗi lúc một tăng. Nếu chúng ta không đạt được mục tiêu chúng tiếp bị trên các vùng hạt đó thì trong tương lai tế có vụ bất nhân và tình trạng bất ổn, cùng thắng rất cuộc vượt mọi biên giới quốc gia và sẽ liên lụy đến các quốc gia giàu cũng như nghèo.

CÁC BẠN MUỐN GIẢI THOÁT BỆNH NGHIỆN đã có THUỐC CAI **ĐÔNG KINH** rất hiệu nghiệm

với 4 ĐẶC ĐIỂM :
— Trong khi uống thuốc cai
— Vẫn đi làm việc như thường
— Không mỏi mệt, không nhức xương, không biếng chơi
— Khi cai không thèm hút.
— Thuốc để uống.

Tổng phát hành
101 NGÔ-TÙNG-CHÂU Sg
K.V. Số 1997 B.Y.T. 2-129

THUỐC BỔ Sinh - Lực - Tô

1) Chậm lớn, ăn yếu, gầy còm
2) Bác khóc kém, làm việc nhiều
3) Gầy ốm, đường thở, sinh dị, nuôi con.
4) Mệt mỏi, kém ăn, khó ngủ.

Nhà thuốc THẠNG - SANH 179 Phạm - ngũ - Lão Saigon
Tổng phát hành : MINH - LÝ số 2 Trần - Đức - Phương ChợLớn, Kiểm nhận số : 168 ngày 18 tháng năm 1963.

555 QUI BÁ QUÍ CÓ

Muốn đường kinh nguyệt điều hòa không trệt trục, hoặc gần ngày kinh kỳ đau bụng, có huyết trắng, đau lưng, đau Tử cung bàng lạnh đau gây chân, cùng đường kinh một tháng có nhiều lần đau bâm, trong nhân bắc thân mỏi mệt, kém ăn, ít ngủ, sước da vàng mét, ốm yếu, đau nhức, ăn uống chậm tiêu, tay chân hay lạnh, qui bá qui có bây nông thuốc. NỮ BỬU HOÀN hiệu bà số (555) mau thấy các chứng bịnh lạnh mạnh chắc chắn.

NHÀ THUỐC Vạn Hòa Đường
Số 203 đường Lương-Nhữ-Học (CHOLON)
Đông Dược: SI QUÁCH-P-HÀT K.V. số 1254 B.Y.T. 63-829

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG C 31 THƯỚC VÀ 975 THƯỚC, 90G.00 — 90G-30 41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC : 93 g 30 — 94 GIỜ

«DICTATION FROM VIETNAM • FOR TRANSMISSION ON TUESDAY 11th-1-1966

ONE ITEM :

Starting January 3rd 1966 all beggars caught in Saigon will be sent to reformation camps where they will receive help from the Welfare Department.

Mr. Hung, Welfare Secretary assistant, made the statement in a press conference at the National Press Center to report on the « Beggar Banning » Campaign to be waged by the Welfare Department from January 3rd to Jan. 8th, 1966.

Mr. Hung said successive governments in the past had failed to ban beggars from Saigon because the population continues to give them money there by contributing involuntarily to the increase of beggars in the capital.

In waging the « Beggar Banning Campaign » the Social Welfare Department will aim at informing the population about the measures the Department applies in order to solve this social problem and will urge the public not to give money to the beggars.

According to Mr. Hung the campaign does not aim at jailing beggars but will divide them into different categories so as to help them build a new life.

The Social Welfare Department divides beggars into five categories : old people, the crippled, the healthy but lazy and those who have leprosy, tuberculosis, and other diseases.

An interministerial conference has been convened and representatives from the City-Hall, the Psy-War Department, the Health Department and the City Police have agreed with the Welfare Department to cooperate in the campaign.

All the beggars will be taken to the Directorate of City Police to be assigned to different camps.

Old beggars will be sent to old peoples homes where they will receive clothing, daily meals and a monetary allowance. Crippled beggars will be sent to the Ho Nai Welfare Institute where they will be cared for and will learn a trade. Begging orphans will be sent to orphanages.

Ngàn năm BIA MIỆNG

Chạy Tết

Thàng cũ mặt, gặp cơn nhẹ túi,
Khách tài tình xiết nỗi bản khoăn.
Trách ai gây dựng ngày xuân ?
Làm hao túi bạc của dân Ô - Năm !

Tục lệ của xâm lăng truyền lại,
Để ngày nay đi hại tới giờ,
Hết năm tới lúc giao thừa.
Nhiều anh vui tựa mở cờ mới ghê.

Thàng Kiết xác la-ve, nước ngọt,
Cuối năm rồi chạy trật con người,
Thiếu đường đến mướt mồ hôi,
Ngỏ hão được nghĩ xả hơi vài ngày !

Còn tình chuyện đặt bầy, nhậu nhẹt,
Ra cái điều khoe đẹp khoe sang,
Nhà thuê chật tựa như hang,
Cùng cầu đối đỏ mai vàng điểm hoa,

Cũng vỏ vẩn xông nhà xông đất,
Cũng bầy trò lật đật dồng nêu,
Mừng này phòng được bao nhiêu,
Ông Chà trực xuất, cầy nêu liệu cơm,

Nơi công cộng om xòm bầy đặt,
Cây mùa xuân, tăng phật bánh quà,
Trận tiền bao kẻ xông pha,
Những người đẹp gặc đầu mà còn xuân ?

Mấy anh lớn sắn ăn sắn mặc,
Suốt quanh năm đìu đặt đan em.
Cuối năm nghĩ nhậy vi thiêng,
Dây nhà cậu ấm, có chiếu tưng bừng !

Rượu ngoại quốc tích chứng mười kết,
«Dừa hải di công tác ngoại giao,
Vỏ ngoài phong kiến diện vào,
Cùng xa trung điện đếch hao tôi tiền,

Tết ông dưới ảng trên là thế,
Tết làm chi cho để khó nhau,
Sao không tính chuyện đài lâu,
Khái hoàn ca khúc, tết sau vội gì ?

ANH HÓT RÁC

BỔ MÁU THUỐC VIÊN MẠNH
HÉMO - FORTE
Q vị cần thiết để đem thêm hột máu cho cơ thể yếu
Thuốc Nhập Cảng K. N số : 1027 ngày 29-10-1964

PHONG NGỨA
Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó
Không phải thoa phết sơ sài ngoài da, mà hết, uống
GIẢI PHONG
SÁT ĐỘC HOÀN
ÔNG TIÊN
30 năm sáng lập
HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA - VIỆT
SAIGON 226, LÊ-THÁNH-TÔN
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON
K.N. 516 B.Y.T 20-11-63

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

BẢN TIN TỨC ĐỌC CHẬM — THỨ BA 11-1-66
Từ 20 giờ đến 90 giờ 30 Hệ thống C (31 th. hay 9755 kc/s và 975 th. hay 1090 kc/s)

Từ 93 giờ 30 đến 94 giờ Hệ thống B (41 th. hay 7245 kc/s, hoặc 491 th. hay 160 kc/s)

MỘT KHOẢN

Bắt đầu (starting) từ ngày 3 tháng Giêng 1966 tất cả những người hành khất (beggars) bị bắt (caught) ở Sài-gòn sẽ được gửi đến các trại cải nơi (reformation = cải thiện, canh tân, cải cách, tốn mình ; ramp = trại) nơi đó họ sẽ được (be give = nhận) sự giúp đỡ (help) của Bộ Xã Hội (welfare Department).

Ông Hưng, phụ tá (assistant) bộ viên (secretary) Xã Hội, đã tuyên bố (statement) như vậy trong một cuộc họp báo (press conference) tại Trung Tâm Quốc Gia Báo chí (National Press Center) để báo tin về (report on = phúc tình, báo cáo về), chiến dịch (campaign) « Cấm rơi (banning) Hành Khất » do Bộ Xã Hội phát động (waged = gây) từ ngày 3 tháng 1 đến 8 tháng 1, 1966.

Ông Hưng nói các chính phủ liên tiếp (successive) trước kia (past = quá khứ) đã không (failed = thất bại, làm hỏng) cấm rơi (ban) được hành khất khỏi Sài-gòn vì dân chúng tiếp tục cho tiền (money) do đó (therebe) vô tình (involuntarily) giúp phần vào (cooributing to) việc làm tăng thêm (increase) số hành khất ở thủ đô.

Phát động « Chiến dịch Trừ bỏ ăn Hành khất » Bộ Xã Hội sẽ thêm vào (intend at) việc cho dân chúng biết (informing = bao tin, thông báo) về những người bắc pháp (measures) mà Bộ áp dụng (applies) nhằm giải (solve) vấn đề xã hội này (social problem) và kêu gọi (urge = khuyến khích, xúi giục, thúc giục, hối thúc) công chúng (public) đừng cho tiền những người hành khất.

Theo lời ông Hưng, chiến dịch không nhằm việc bỏ tù (jailing) những người hành khất mà sẽ chia (divide) họ ra thành nhiều loại (categories) khác nhau (different) để giúp đỡ họ làm lại (build = xây dựng) cuộc đời mới.

Bộ Xã Hội chia những người hành khất thành năm loại : người già cả, người tàn tật (crippled) người khỏe mạnh (healthy) nhưng lười biếng (lazy) và những người mắc bệnh cùi (leprosy) bệnh lao (tuberculosis), và các chứng bịnh khác (diseases).

Một hội nghị liên bộ (interministerial) đã được triệu tập (convened) và các đại diện (representatives) của Tòa Đô Chính (City Hall), Bộ Tâm Lý Chiến (Psy-war = Psychological Warfare), Bộ Y tế (Health = sức khỏe, y tế) và Tổng sở Đô Thành, đã thỏa thuận (agreed) với Bộ Xã Hội là sẽ cộng tác (cooperate) trong chiến dịch này.

Tất cả những hành khất già sẽ được đưa đi các chỉ đường lão, tại đó họ sẽ được lãnh quần áo (clothing), bữa ăn hàng ngày (daily meals) và một phụ cấp tiền (monetary allowance). Những người hành khất tàn tật sẽ được gửi đi Viện Xã Hội (Welfare Institute) Hồ Nai, tại đây họ sẽ được chăm sóc và sẽ được học nghề (trade = nghề nghiệp). Những trẻ mồ côi (orphans) hành khất sẽ được gửi đi các trại mồ côi (orphanages).

AI DÂU BÌNH TRỊ ?
Trên màng
TRƯỜNG PHONG TRÌ LÂU HOÀN
SÁCH TRÌ NỘI VÀ NGOẠI TRÌ BÌNH MẠCH-LUẬN
VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG

Xin quý vị đề phòng :
THUỐC GIẢ MẠO và BẮT CHƯỚC
Mua thuốc **Optalidon**
★ xin mua nguyên ống
Optalidon 10 BRABERS — 10 VIÊN
Optalidon 25 BRABERS — 25 VIÊN
★ *Nếu mua lẻ thì phải đòi cho được :*
SANDOZ
VIÊN THUỐC BỌC GIẤY KIẾNG
có một mặt chữ Optalidon và một mặt nhãn hiệu SANDOZ
Optalidon
Trị các chứng ĐẦU NHỨC CẢM CÚM
CÔNG HIỆU NHANH CHỐNG

NÓI LÒNG biết tỏ cùng ai

Động-thị THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Những lá thư tình «viết» bằng... máy

(THƯ HỎI CỦA CH.M. ĐỆ NHỊ — SAIGON)

Em học tại một trường mà trong lớp có cả nam sinh. Em sẽ nói lớp của chúng em thuộc lớp lớn vì thế học sinh đến trên dưới hai mươi.

Trong lớp em mấy phe nhóm M., vì M. giỏi và đẹp trai hơn hết. Nhưng em vẫn chỉ đối với M., thư bít cả các bạn khác mà thôi. Sự tiếp nhiều lần có dịp làm quen với nhau, nhưng em vẫn đành giữ chân đã lạnh lùng chỉ vì em thấy thấy M. nghiêm quá, em cho được bình M. không quen I người con gái nào hết.

Có lần do những nguyên nhân ấy nên cảm tình em đối với M. cũng tăng lên một cách không ngờ. Rồi ngày sau, nhân dịp trong lớp ấy liên hoan, em thấy M., nhìn em cười, em lắc lắm gan viết một lá thư lên bỏ vào giữa bàn M.

Ba ngày sau em được M. trả lời, trong thư M. hứa hẹn rất nhiều vấn, cũng nói đã yêu em từ khi mới vào lớp. Thư ấy làm em sung sướng và phấn khởi vô cùng. Em đã định trả lời để M. về thăm gia đình em để em vấn thương nhắc để cho các cô ; Vậy em có nên trả lời M. là đã cho ra sự thật ? Có ly sao M. tệ với em ?

TRẢ LỜI : — Chuyện em có nhiều bí bách khiến chị nghĩ rằng rất có thể các giả những là thư tình mà em nhận, không phải là M.

Là một học sinh, viết thư luôn luôn người ấy phải viết tay. Chẳng những như thế sẽ dễ viết bất cứ lúc nào, mà thật ra cậu học trò nào viết thư tình mà chẳng viết lên ? Ngồi gõ máy lọc cọc, lộ tay hết cuu gì.

Đã vậy, em hãy hỏi người yêu nhau mà xuất cả tư đầu cho chỉ cuối không một lần đến bên trò chuyện hoặc gặp mặt nhau. Thật là chuyện lạ !

Vì thế có thể ai thư tố tình của em gửi cho M. không may đã lọt vào tay một anh học trò khác trong số những người đang thèm được

(Xem tiếp trang 5)

tìm hiểu quốc tế

THẾ GIỚI TRONG NĂM VỪA QUA

(Tiếp theo)

Bài của Jacque RAYMOND
Bản dịch của R. B. C.

Bạo loạn thứ nhất là miền bắc Tổng Mobutu bay đông Tshombé ở xứ là người bung». Có tất là cả hai cùng nương dựa vào đã cùng bước đánh đấy là « người lưng » của xứ sở.

Quân đội can thiệp vào chính sự nước Dahomey

Thời gian cuối năm 1965 quả thật là sôi động ở Phi châu. Mấy ngày sau cuộc đảo chính ở Leopoldville ngày 29-11 thì ở Dahomey, quân đội can thiệp vào chính trường. Cương chế Tổng thống Cây, Hồng (ông Sourou Migan Apithy) và Thủ tướng Chính phủ (ông Justin Ahomadegbe) phải từ chức.

Cũng như ở Leopoldville, có không hưởng bất ngờ cho từ những [illegible] hoạt động quân đội [illegible] trong chính [illegible] ở Phi châu [illegible] Tổng Soglo lại [illegible] « quân đội đang [illegible] chủ soái của họ, không có ý muốn nắm chính quyền trong tay hợp trong nước không có người đứng ra điều khiển chính quyền ».

Trong thời gian chuyển tiếp, một Chính phủ Lâm thời được thành lập dưới quyền lãnh đạo của một nhóm sĩ quan chính (ông Cong [illegible] một quyền giao viên thăm gia vào chính trường từ năm 1957 trong [illegible] của ông Ahomadegbe — ông này vẫn giữ chức vụ Tổng thống) — Chính phủ Lâm thời này đã tuyên bố trước Quốc ngày mùng 7 tháng 12.

Cuộc bầu cử Tổng thống Pháp

Trong ngày 5 tháng 12, đoàn cử tri Pháp được triệu tập trước các thùng phiếu để bầu cử vị Tổng thống của Cộng hòa Pháp. Nhiệm kỳ 7 năm đầu của tướng De Gaulle đã mãn.

Đây là lần đầu tiên chức vụ Quốc trưởng nước Pháp được bầu lên do cuộc phổ thông đầu phiếu. (Chiếu theo những Hiến Pháp cũ chức vụ này đều do Hội viện đại biểu bầu thôi). Cuộc tranh cử đã hết sức náo động.

(CÒN NỮA)

TÌM VIỆC

— THANH NIÊN đang tuổi, có bằng tú tài toán phần Toán có kinh nghiệm dạy học, muốn kiếm việc em tại tư gia hoặc hợp tác với các Tư Thục từ Đệ tứ trở xuống và Toán Lý Hóa, chịu đi các tỉnh miền Tây. Thư cho cô số Hòa 88/14 Hồng Bà Huyện thanh Quan, Saigon nhờ chuyển giao.

— Học sinh Đệ Nhứt. Có Tú Tài I ban Toán, Giải Toán Lý Hóa. Nhận kèm tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống về các môn Toán Lý Hóa. Xin liên lạc ANH 125 Bùi Viện Saigon.

— NAM SINH, 18 tuổi có Tú Tài I ban B nhận dạy Toán Lý Hóa từ Đệ Tứ trở xuống hay luyện một nhóm học sinh đang sửa soạn thi Trung học Đệ Nhất Cấp ; mỗi ngày 6 giờ.

Xin liên thư hay liên lạc với DUY 196 Tô Hiến Thành (Saigon)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

LAND, PEOPLE AND HISTORY

● By Elizabeth S.Hellman (45)

8.— Other parts of the world ●

This system may not have encouraged individual initiative, but the Incas must have felt that it worked very well. For the first time in his tory everyone had enough to eat all the time.

On their land the Incas grew a great number of foods, all of them different from those growing in Europe and the Middle East (Egypt and Mesopotamia) and the Far East (China) in ancient times. What they grew most was maize, the good Indian corn which was known also to the North American Indians. They grew potatoes too, and sweet potatoes, yams, squash, and other vegetables. Europeans had never eaten any of these vegetables before the explorers brought them back from North and South America.

Long before the time of the Incas, Indians had planted their seeds in the rich soil of the little valleys of Peru, beside the streams that ran into the Pacific Ocean. Here there was not much rain, but the small streams overflowed their banks and irrigation canals were dug into the little valleys. The streams brought down fertile soil from the mountains, as the Nile did in Egypt, but much less of it. These were small streams, and there was not much erosion in the mountains the streams came from.

(to be continued)

Copyright 1962 by Elizabeth S. Hellman

ĐẤT TẠO nên người

● Bản dịch của NXT

(45)

8. Đất trong những nơi khác của thế giới

Hệ thống này có thể đã không khuyến khích những sáng kiến những những người Inh-Ca đã bẩm phải có cảm giác rằng nó tốt lắm. Lần đầu tiên trong lịch sử, tất cả mọi người đều lúc nào cũng có đủ ăn.

Trên đất của họ, người Inh Ca trồng một số thực phẩm, tất cả đều khác những thực phẩm trồng ở Âu Châu, ở Trung-Đông (Ai-Cập và Mê-dô-po-ta-mia) và ở Viễn Đông (Trung Hoa) trong cổ thời. Cái mà họ trồng nhiều nhất là ngô (bắp) loại lúa ngô của người In-di-an mà những người đa đỏ, (một giống người In-di-an) ở Bắc Mỹ cũng có. Họ cũng trồng khoai tây và khoai lang, cũ từ (yam), cây bầu và những thứ rau có khác. Người Âu tây chưa bao giờ ăn những loại rau có này trước khi nhà thám hiểm mang nó từ Bắc Mỹ hay Nam Mỹ về.

Trước thời những người Inh-Ca lâu lắm, người In-di-an đã trồng hạt giống của họ trong đất phù nhiêu của những thung lũng nhỏ ở xứ Pơ-Ru bên cạnh những giòng nước chảy vào Thái-bình-Dương. Ở đây không có nhiều mưa lắm, nhưng những giòng nước nhỏ tràn ngập cả bờ và người ta đào những kênh để dẫn thủy ở trong những thung lũng nhỏ. Những giòng nước mang đất tốt từ trên núi xuống, cũng như sông Nai-lơ ở Ai-Cập đương ít hơn nhiều. Có những giòng nước nhỏ và trong những núi phát sinh ra những giòng nước ấy, đất không bị mòn nhiều lắm.

(Cô nữ ở)

Bản quyền 1962 của Elizabeth S.Hellman

TIN VĂN QUAN TRỌNG — TIN VẮN KHẮP NƠI

Không có quân đội Anh tại Việt Nam

LUÂN ĐÔN.— 6.1.— Hôm nay ở Luân Đôn giới Chính quyền tuyên bố rằng: « Chính phủ Anh không có một ý định nào gửi quân lực sang VN và lập trường này đã được luân luôn minh xác rồi.

Cả lời cải chính vắn tắt vì một tờ nhật báo ở Luân Đôn đã đăng tin là cố lẽ Thủ Tướng Wilson cam kết với thế cách ông hồi mới sáp cuối năm đó đã lấy ý giúp đỡ của Huế kỳ để đối lấy sự giúp đỡ của Huế kỳ cho chính sách Anh tại Rhodésie.

●

Thảo luận Ấn Hồi về việc ngưng bắn hồi tháng 9

UPIDGOBIH (Reuter).• Trước ủy ban điều của tướng Tuân Marambu, đại diện L.H.Q., các đại diện quốc tự Ấn và Hồi đã họp bàn 6-1 ở Amritsar để bàn luận về vấn đề hai nước triệt binh tại những vị trí chiếm đóng sau cuộc ngưng bắn hồi tháng 9 năm ngoái.

Các đại diện đã hồi lúc đầu vào năm ngày thì tiếp tục trước ở Lahore (Hồi quốc).

Lần tới đây, họ cũng sẽ họp ở Lahore vào một ngày chưa được ấn định.

●

Một giếng dầu lửa tại Bà Tư bốc cháy

TEHERAN (Reuter).— Hôm thứ năm, công ty dầu lửa Ba Tư « National Iranian Oil Co » loan tin một giếng dầu ở gần Ketoashah, tại miền Tây - Bắc Ba Tư gần biên giới Irak, đã phát hỏa hôm thứ tư, ngọn lửa bốc cao trên 300 thước..

Công ty cho biết không có thiệt hại nhân mạng.

●

Mưa tiền tại Montevideo

MUNIEVIDEO 6-1 (Reuter).— Hôm nay, một « trận mưa » giấy 1.000 peso đã xảy ra tại một con đường của Montevideo. Hàng ngàn người đã đổ ra để bắt đi giành giựt các tờ giấy bạc do một người đứng ông khoá thâu đường trên bao lơn thả xuống.

Sau khi được yêu cầu mặc quần áo lại, ông ấy nhà vậy đã được chỉ dẫn để khám nghiệm thân kinh.

✱

Tư nhân cấp chứng chỉ học trình

SAIGON (VTX).— Bộ Giáo Dục vừa cho biết rằng kể từ khóa thi Trung Học Đệ I cấp và Tú Tài năm 1966, chứng chỉ học trình do tư nhân cấp phải có kiểm nhận của cơ quan học chính mới được coi là hợp lệ để nộp vào hồ sơ dự thi.

Trong thông cáo số 688 ngày 31-12-65, Bộ Giáo Dục còn ấn định rằng : Kể từ niên khóa 1965-1966 tư nhân thực sự khai học dưới mười học sinh, muốn cấp học chỉ phải khai nạp danh sách học sinh ngay đầu niên khóa trước ngày 30-9 tại các cơ quan học chính đã cuối niên học được kiểm nhận học chỉ. Riêng niên học 1965-66 thời hạn này được lùi tới ngày 30-2-1966

Theo thông cáo nói trên thì từ nay, giáo sư công lập phục vụ tại tỉnh lỵ, thị xã, đô thành, khó ý được cấp chứng chỉ học trình. Giáo sư công lập phục vụ ở trường quận, xã, có thể cấp chứng chỉ cho học sinh cư ngụ tại địa phương và có thực sự theo học.

Học chỉ do các trường tư vẽ bản công cấp chứng chỉ được kiểm nhận của các cơ quan học chính như theo đúng thông cáo số 515-GD HV 4 ngày 11-10-65 của Bộ giáo dục.

Về thể thức kiểm nhận chứng chỉ học trình tư nhân và khai nạp danh sách, bản thông cáo ấn định rằng :

★

Chứng chỉ do tư nhân ngụ tại Saigon cấp số do Nha Tư học liệu nhận và lưu trữ danh sách. Còn đối với những chứng chỉ do tư nhân ngụ tại các tỉnh, quận thì Ông Hiệu Trưởng trường trung học công lập kiểm duyệt Tra Tư Thực địa phương sẽ kiểm nhận và lưu trữ danh sách.

Chứng chỉ được kiểm nhận cũng như danh sách chỉ được cấp nhận nếu tư nhân cấp chứng chỉ có đủ điều kiện văn bằng và tuổi (xin xuất văn bằng khi nạp danh sách) và số học sinh được cấp chứng chỉ có xuất trình học bạ hợp lệ của niên khóa trước.

Tỷ dụ : Muốn kiểm nhận chứng chỉ học trình Đệ Tam niên khóa 1964-1965 phải trình học bạ Đệ Tứ niên khóa 1963-64 hay Trung Học Đệ I Cấp đã năm 1964.

Danh sách lập 2 bản, 1 do cơ quan phụ trách kiểm nhận lưu trữ, 1 bản lại cho tư nhân sau khi ký nhận.

Về điều kiện văn bằng và tuổi của người cấp chứng chỉ, Bộ Giáo Dục ấn định như sau : Phải đủ 18 tuổi và có bằng Trung Học Đệ I cấp thì mới được cấp chứng chỉ học bạc sinh các lớp bậc Tiểu học. Người có Tú tài II hay một văn bằng tương đương được phép cấp chứng chỉ cho học sinh Trung học Đệ nhất cấp. Người có tú tài II và 2 chứng chỉ cử nhân được cấp chứng chỉ cho lớp Đệ Tam. Người có Cử Nhân Văn khoa, Luật khoa hay bằng tương đương có thể cấp chứng chỉ cho học sinh các lớp Đệ II Cấp bậc C. D. Người có Cử Nhân Khoa học có thể cấp cho học sinh các lớp bậc Đệ II cấp bậc A.B.. Phải được 21 tuổi mới được cấp chứng chỉ cho học sinh Trung học trở lên.

Chứng chỉ cấp cho niên học nào phải được kiểm nhận ngay niên học đó. Chứng chỉ cấp từ niên khóa 1966-65 trở về trước phải được kiểm nhận từ ngày đăng thông cáo này đến hết 28-2-1966. Tất cả các chứng chỉ do một tư nhân cấp quá số 55 định (10 c), sẽ được nhiên coi như vô giá trị.

★

Sỉ quan tiền kiểm soát Không quân với công tìm kiếm cận cứ địch.

Bà Tư Lộc Sa Đốc II Không Quân Cảng Cát Lái Không Quân Tân Sơn Nhứt: Đại Úy Không Quân Hồ Ký đã tiếp thăm những mười tăng chi thì bắt qua mấy tụ tiền kiểm soát Không quân tại vùng Cao Trung Phần.

Vẽ một chuyến bay mà Đại ấy đã tin thấy mười tăng địch, Đại ấy kể : thì bay qua một lượng tình ngài VC chiến đông, khi từ chàng bắn lan may bay tôi. Tôi liền liền lấy xin máy bay phòng phòng liền phóng liền đã thời bắp VC không ra khỏi làng, trong khi phòng phòng có trên đường đi đến ».

Để thực hiện việc này, Đại Úy chỉ nên tạo có vai quả đạn khói người chết mang hình thể hàng đầu khiến và tài lái máy bay mà thôi.

Đại ấy nói « Tôi bắt đầu lượn qua chỗ chúng, cu kế tiếp ! lần sau đạn khói lại một lần bay qua không có gì cả. Tôi thấy chỗ chúng không thể hiểu » mục đích muốn làm gì, nhưng rồi một tên VC thoát cánh đăng gần lượn lên nhưng nhân bắn máy bay tôi mỗi lần lượn qua.

Tôi lượn được vào khoảng 12 lần thì phòng phóc có bay tới và oanh kích lũng.

Sau đó Bộ Binh tiếp tới kiểm soát khám phá được một nơi chứa vũ khí trong lũng đó và đầu được 50 xác V.C.

Là một sĩ quan không quân lão luyện với 200 phi vụ tiền kiểm soát, Đại ấy Stricker hiện đang phục vụ tại VNCH, đã gây tại Trung Tâm Hành Quân Oanh kích, nơi hướng dẫn mọi cuộc oanh kích trên toàn lãnh thổ VNCH.

Hồi vẽ tình nghiệm chiến đấu ông cho biết. « Là 1 sĩ quan kiểm soát không quân, trong 6 tháng phụ vụ tại đây, tôi đã thu lượm được rất nhiều kinh nghiệm, trong lãnh vực không quân của tôi.

Nỗi lòng biết tỏ cùng ai

(Tiếp theo trang 2)

Yêu), Anh ấy muốn phá em nào đã lợi dụng dịp này để viết giảng viết cuối cùng.

Hãy nhớ lại những câu nói của L. L. là bao tâm của em, L. lại ở gần nhà M. và cho đến bây giờ, khi biết em yêu M. L. đã kể sự thật và M. đã em hiểu.

Nếu tôm lại, em đã bị một kẻ thích nghĩa nào đó, trong gần em bằng cách giả dạng vai M. qua những là thư đã ở may. Con M. «bịa», chẳng là tài « ở tôn trong chuyện sau.

Không tin em thì bắt các M. nên đem những là thư kia cho M đọc, kem M. có chết ngất kinh ngạc không.

DOCTRANG 3

» Đất tạo nên người »

bằng chữ Anh có bản dịch Việt Ngữ

Anatol Slawinski là ai

(Tiếp theo)

Tìm hiểu về Tây Phương

Từ lúc 15 tuổi Anatol Slawinski đã bắt đầu quan tâm đến các tư tưởng phương tây, chính thế và văn hóa của Thế giới Tây phương. Chính từ lúc đó anh là quyết định học Anh ngữ để có thể tìm hiểu đã đăng về Tây phương. Năm 1956, Slawinski bắt đầu lên lớp ngoại các hồ bí phát thanh của đài « Tiếng Nói Âu Châu tự do », (Radio Free Europe), phòng chỉ là lau sau các lớp sóng đến của đài ấy bị Cộng sản phá nên không thể nghe được nữa. Anh vẫn không quên đó vậy nên từ năm 1959, ký vùng ở Mặc tư Khoa Slawinski vẫn đang mê mải đến bắt tin tức ngắn đó « Tiếng nói tự do » một cách thường xuyên và đồng sau các bài phát thanh Anh ngữ của đài này và anh và 1 số thanh niên Nga, theo lời Slawinski, có thể nghe ngàm ngầm đài tiếng Anh.

Việc biết tiếng Anh rất quan trọng cho những người sống ngay trong mà sát, dưới chế độ Cộng sản đã tìm hiểu về các chính thể dân chủ tự do, các cuộc đấu tranh tế và nền văn hóa của các nước Tây phương. Nhiều thanh niên Nga sau khi bị mật trao đổi Anh ngữ đã học nhau lại thanh tang nhân 10 bài nhiều lượn trao đổi kiến thức về những tiểu nói là cuộc gặp Tây phương. Năm 1959, nhờ thấy học viên sinh ngữ tại việc đại học Ngoại giao, Slawinski được đến thực việc trường này, nơi anh đã gặp một số khá nhiều bạn chí Anh ngữ của Tây phương. Anh lợi dụng cơ hội đó để các bạn như « Daily Workers, « Canadian Tribune » Mác đầu những bạn nay đều là thiết tà, đã được Slawinski chọn để thể nói vào đó để tìm hiểu thêm Tây phương.

Slawinski đạt phi cơ từ Bắc Lan ngày 16.7.65 và đến Mạc tư Khoa và Bắc Kinh, sau đó Hà nội ngày 18-7-65. Tại đây anh được Đại tá Bộ trưởng phái đoàn Bắc Lan trong Ủy ban quốc tế tại Hà nội lúc đó, và đã được anh về cư ngụ tại [illegible] Hồ Minh, Khách [illegible] Hà Nội [illegible] Ủy ban quốc tế.

Cũng [illegible] Phan Đình Bình [illegible] Slawinski [illegible] Việt [illegible] Bắc Lan [illegible] Hà Nội [illegible] Phòng.

Tuy [illegible] Slawinski [illegible] Bắc Việt [illegible] Hồ Minh [illegible] Hồng [illegible] Slawinski [illegible] Mỹ [illegible] hiểu [illegible]

(Còn nữa)

UỐNG KHỎI CHÍCH
Ia tả, Kiết lỵ — có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN — CON NÍT
Số KN 588 - BYT/QCDP.29-10-63 -

Đọc và cổ động THỜI LUẬN

SÒNG BẠC ĐẾ VƯƠNG

● Bản chính của IAN FLEMMING

Bản dịch của P.H.C.

★

Số 32 — CHƯƠNG THỨ XIII

MỘT TIẾNG ÁI TÌNH MỘT TIẾNG OÁN HẬN

Đã sao tôi cũng đã có ý nghĩ cố cách đổi phá vỡ chuyện ấy, nếu xảy ra. Tôi rất tiếc em anh đã giúp tôi nhiều lắm. Tôi hy vọng mới ngày gần đây chúng ta sẽ lại gặp nhau trong một việc tương tự như thế nào.

— Anh nói thế là đủ rồi. Lê Tây nói — miễn anh cứ việc rất trông cậy số 9 mới khi cần tôi lại gọi đến. Lê Tây nói đã Hoàng của Linh đi... Lê Tây nói thêm với giọng khôi hài, rồi anh đăng cho đi ra.

Đạm Bông lại được sống trở lại trong không khí cũng trong buồng ngủ. Sau một cuộc giấc lớn trên bàn bạc và mức độ căng thẳng thần kinh trong 3 tiếng đồng hồ liền, bây giờ anh rất khoái được à một mình trong cặc lót, trước 6 giờ ở đa ngủ dật sẵn trên giường và các thứ bàn chất để trên mặt bàn gương sol. Anh vào phòng tắm, vỗ nước lạnh lên mặt, rồi chải răng sức nặng kỹ càng. Những vết bàn nóng nổi trên gương vào phía nơi bàn khiết làm anh ngứa ngáy khó chịu. Nghĩ tới rằng trong một ngày mà hai lần giáp mặt tử thần, trí óc anh lấy làm khoái trá lắm.

Anh nghĩ liệu có đem nay có còn phải đóng cho xem tờ thời : có tới hàm nữa không, hay là Lão « Con số » đã lên đường đi Lôi ha hay đi Bá đồ (Bordeaux) để tìm mặt chuyển tàu bể nào đưa anh ra mặt chốn xa xăm nào để lánh khỏi con rắt nhìn và những miệng nóng sùng lực của tổ chức Tạ Mic», rồi chẳng ?

Đạm Bông nhận hai ai. Đến lúc này, anh không cần buồn phiền gì nữa. Mặt anh khinh oán tâm gương sáng anh bên khoản tự hỏi không biết hạnh kiểm tình nết của Hoàng văn Linh ra thế nào. Anh nghĩ thầm muốn cái thân hình mất lạnh và khiêu khích ấy lắm. Anh ước mong được nhìn thấy những giọt nước mắt khoái dục chảy ra từ đôi mắt màu xanh lờ mờ ấy, ước mong được lấy hai cây nến chất những mỡ tác đen rồi ghì sát cái thân hình ấy vào người anh. Đạm Bông nhắm đôi hai mắt lại, trong óc gương bỗ một anh thấy đầy sắc khi như được.

Anh quay mặt ra, thò ở ngoài tất lấy cái ngăn nhiều 40 triệu ra, lấy đi gặp lại nhà 21 lần, mở cửa không nhìn ngài bên, Anh đã của mở đã hòng có thể nghe thấy tiếng động ngỡ có kẻ nào rình mò, hoặc lên trang mây. Xong rồi anh bắt tay vào việc với mặt cái dùi quay dinh ốc xoay.

Năm phút sau, anh nhìn cẩn thận lại vào nơi vừa cất giấu, lấy mấy điều thước lên đo đạc, khóa trái cửa phòng, đi ra đọc theo dãy hành lang, xuống đi qua phòng nhạc, đi rồi ra ngoài trời, sáng trăng sáng như bàn ngày.

CHƯƠNG THỨ XIV

CUỘC ĐỜI VUI TƯƠI NHƯ BÔNG HOA HỒNG

Cửa vào của Nhà Hồng rượu « Hoàng Đài » là một cái khung đồ 1 m mất thiêu 2 thước 50. Có lẽ trước kia là một cái khu ý tưởng thần đáng cỉ người của một nhân vật chuyên quý nào đây. Ở trong một xó nhà gần bếp là không gian cang xá Relais, còn mấy bàn vẫn đương có người rồi chơi. Anh ra tay khoách lấy khăn trải cửa phòng, đặt nàng bước qua người của tổ vàng. Anh cố xua đuổi ý nghĩ muốn lạ vậy cái tiền ở Quốc lực nhà sòng để đặt vài mấy hàng chiết ở một bàn gần ngay đây. Nhưng anh nghĩ lim nhưng là một cử chỉ không hợp thời cơ chỉ để vậy vội bàn trong giả nghĩ dây thôi. Anh nghĩ mình đã gặp được nhiều may mắn lắm rồi, bây giờ còn đánh nữa tức là làm phản ngược với vận mệnh.

Nhà Hồng giải khát nay là loại có nhà thấp toàn bằng ánh sáng của những cây nến phẩu chiếu vào một giây gương long trang khung thêu vàng. Bức bức tường đều bao phủ sa tanh đỏ xám, ghế giải ghế đều cùng bọc nỉ cùng màu ấy.

Trong một xó phòng một bộ ba chiếc nhạc khí đu đương chơi bài « cuộc đời vui tươi như bông hoa hồng ».

Một làng khăng khí lưu luyến nhẹ nhàng thất qua. Đạm Bông lúc đó tưởng tượng tới những cặp đôi non đang thì nhau cảo cặt khoái lạc dưới những mặt bàn.

Chiếu tôi viên đến hai người vào ngồi trong một xó gần cửa. Bông gọi Ly một chai rượu xám banh thượng hạng hiệu Cô-li-ch-ôs và chúng đã xếp cốn.

Đặt bạn ngồi nghe âm nhạc một lát, rồi Bông quay lại nhìn Linh, anh nói :

— Thật là một điều thích thú được ngồi với cô ở đây và nhất là các rồng tác trong ngày lễ đã hoàn hảo. Thật là một buổi cuối ngày êm đẹp. Đây là một phần thưởng cho tôi.

Nói xong anh tưởng thế nào cũng được hưởng một nụ cười của nàng, nhưng trái lại nàng chỉ lấy một giọng nói khô khan, đồng thời cũng chăm chú đến tai nghe âm nhạc.

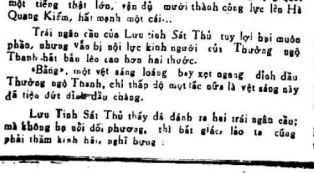
— Vâng, tặng thế cũng vào ?

Nàng đã mết khăng lạ lùng, cầm nàng đặt lên mu bàn tay. Đạm Bông thấy những ngón tay nàng trắng nhợt như lúc cầm chặt các ngàn tay lại thành một quả đấm.

Tay phải nàng cầm một điếu thuốc là quốc đã giữa ngón tay cái và 2 ngón đầu, tựa như một họa sĩ cầm bút chì vẽ. Nàng hút thuốc có bộ bình tĩnh lắm, nhưng thỉnh thoảng nàng lại đặt điếu thuốc lên trên các chữa tàn thuốc một cách có nghĩa là ở điều thuốc không cần do tàn nữa.

(CÒN NỮA)

TIỂU-THUYẾT VÕ HIỆP KỲ - TÌNH TRUNG-HOA



SỐ 150

Tác-giả : THIÊN-NGOẠI-THIÊN ● Dịch giả : VŨ-NGỌC

HỒI THỨ MƯỜI TÁM
HIỀM TRUNG CHI HIỀM

Thường ngộ Thanh lẽn trợn cặp mắt hổ mục, xa hai đao thần quang sáng quắc, phần khiếp thần oai, miệng quát một tiếng thật lớn, vận đủ mười thành công lực lên Hà Quang Kiếm, hất mạnh một cái...

Trái ngăn cản của Lưu Tinh Sát Thủ tuy lợi hại nhưng phòng, nhưng vẫn bị nội lực kinh người của Thường ngộ Thanh hất bắn lên cao hơn hai thước.

«Bông», một vệt sáng loáng bay xẹt ngang đỉnh đầu Thường ngộ Thanh, chỉ thấp độ một tấc nữa là vệt sáng này đã tiện đứt đầu đầu chàng.

Lưu Tinh Sát Thủ thấy đã đánh ra hai trái ngăn cản; mà không hạ nổi đối phương, thì bất giác lão ta cũng phải thầm kinh hãi, nghĩ bụng :

— Quái ! Không hiểu thằng nhỏ này thuộc sư thừa Môn phái nào, mà kiếm pháp cũng như nội lực, môn nào nó cũng vào hàng thượng thừa như thế ?

Thường ngộ Thanh thấy Lưu Tinh Sát Thủ không ra tay nữa, thì chàng cất tiếng oang oang :

— Tại hạ nghĩ tình lão tiền bối đây tầu công phu lu-iện rập. Vậy, nếu lão tiền bối chịu tiết lộ tên tức và Vu Tất Thành, thì tại hạ sẽ thề tình không làm khó dễ. Bằng không.

Lưu Tinh Sát thủ khẽ hừ một tiếng, ngắt lời :

— Nhóc con, cho có ngông cuồng mi hãy đỡ nốt ba trái ngăn cản của lão phu, sẽ chỉ cho giam giữ Vu Tất cho biết.

Thường ngộ Thanh Jơ cao bảo kiếm, mỉm cười, bỏ giang :

Lão tiền bối là một nhân vật đã thành danh lộ diện giang hồ. Vậy, lời nói có thể coi trọng như cửu đỉnh chứ ?

Lưu Tinh Sát Thủ cười nhạt :

— Lão phu đã tung hoành giang hồ mấy chục năm nay chưa bẻ nói sai một lời bao giờ ?

Thường ngộ Thanh thấy lão tiền bối cứ việc thẳng tay thi triển !

Dứt lời, chàng liền hoành kiếm ngang ngực, vận khí lên song chưởng...

Lưu Tinh sát thủ cũng khẽ hừ một tiếng, cặp mắt xạ hai đao sắt quang ghê người, quát tay nhật trái ngăn cản thứ ba.

Thường ngộ Thanh hét một tiếng lớn, múa Hà Quang Kiếm, lạo thành một vầng kiếm khí chói lóa sáng rực cả góc trời !

Lưu Tinh Sát thủ cũng thành lình quát vang một tiếng như sấm nổ, cuốn trái Lưu Tinh Cuồng xọt ra như luồng điện chớp.

Lão này trái ngăn cản Lưu tinh đã có oai lực gần bằng hai lần trước. Vừa bắn ra nó vẫn thành một vệt chói sáng như vì sao dài, ngoằn ngèo theo tiếng réo vù vù lầm rung động cả tầm thân người nghe...

Thường ngộ Thanh bỗng cảm thấy tai ù mắt hoa, tinh thần nao nóng, thì chàng giựt mình cả sợ, vội vàng vận tụ công lực toàn thân, đưa ra một đường kiếm, đâm đỡ ngăn cản đang xọt xuống như một vệt sao sa.

Kiếm, cầu chạm nhau, phát ra tiếng ngân rền như chuông kêu khánh đồ, rồng gầm hổ rống.

Thường ngộ Thanh cả người lẫn kiếm, tỉ nữa thì tớn xuống cuối Vách, Những trái ngăn cản của đối phương cũng bị đập tan thành bụi rớt xuống đất.

Lưu Tinh Sát Thủ biết hắn sắp mất, đang định nhặt nốt hai trái ngăn cản, chợt trông thấy ngộ Thường ngộ Thanh quát lớn :

— Lão già xảo mi chưa nói rõ địa tức và Vu Tất Thành, mà đã định chạy trốn hả ?

Vừa quát, thanh hà quang kiếm trong tay chàng vừa hóa thành một đạo cầu vồng bắn ra như kích đối phương.

Lưu Tinh Sát thủ vội vàng vừa chạy vừa đẩy ngược về phía sau một chưởng.

Thường ngộ Thanh chỉ khẽ hừ một tiếng, lách mình vất cả, đã trăm khích luồng chưởng phóng của đối phương và tiếp tục ngự kiếm đuổi theo, chẳng khác luồng điện chớp !

Lưu Tinh Sát thủ thấy khó lòng trốn thoát, bèn bỏ quy phát, lại, rút trong lưng ra một cây «Hồng Trần Thập Trượng xà Chiêu huy đồng chỉ...

Thường ngộ Thanh thấy cây trượng Chiêu của đối phương, có một hình thù quái lạ, vừa dài vừa mềm mại đặc biệt đầu rồi có chín rất nhiều hình những con rắn hoa anh tranh xe, chẳng khác bấy rắn thật cho sống, khi ẩn chàng lại cảng phải [illegible] nhiều hơn.

Cũ thấy Lưu Tinh Sát Thủ ngửa cổ cười khắc hắc, mấy tiếng, hỏi :

— Tiểu tử, mi nhận biết cây bảo chiêu này của lão phu không ?

Thường ngộ Thanh bĩu môi cười khinh bỉ :

— Dù cho mi bảo chiêu, bảo kiếm gì, cũng khó lòng đương cự nổi mười hiệp dưới tay tiểu gia.

Lưu Tinh Sát thủ quát vang như hổ rống :

— Biết lắm sao mi có thể biết rõ oai lực Thần chiêu của lão phu được ! Hãy đỡ một roi cũ ta đây !

Dứt lời, cây «Hồng Trần Thập trượng Xà Chiêu» tay lão ta liền được huy động, và tự nó đầu rồi như có muôn ngàn, con rắn hoa, ngóc cổ quẩy lộn loạng loáng trông thật ghê hồn !

Thường ngộ Thanh thấm giật mình, vội vàng để vận chân khí, múa như gió, miệng rủ nhẩm thầm lẩm bẩm lốt đón chiêu thức của đối phương.

Thân thủ của Lưu Tinh Sát thủ cũng quả nhiên bất phàm. Chỉ thấy hắn ta đang nguyên một chỗ huy động trượng chiêu của ta nhằm đưa khích phong ào ào như giữ bão, lấn công đối phương.

Luồng kiếm quang của Thường ngộ Thanh hoàn tròn rỗng, sáng chói phát ra những đạo khích khí như sóng trào cuồn cuộn, chớp mắt, chàng đã nhẩm đối phương tấn luôn năm kiếm. Nhưng mới thi triển đến đường kiếm thứ ba thì..

(CÒN NỮA)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

thời luận
THÔNG-TIN · BÌNH-LUẬN · VÀ KIẾN-THIẾT

BÁC-SĨ TRỰC :
(Tối Chủ nhật 9-1-1966 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng thứ Hai)
(Trừ thứ Hai 10.1.1966 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)
B.S. Lê văn Hai, 18 đường Nguyễn Trãi—Cholon
B.S. Trương-chí-Lương 160 Đại lộ Khổng Tử CHOLON
B.S. Nghiêm thị Thuần 480, đường Võ đã Ngũ Phú Nhuận Sàigòn

MỸ CƠ'I NHIỀU XÁ-LAN
sang Việt - Nam để tránh NẠN THIẾU BẾN TẦU

HOA THỊNH ĐỐN (AP).— Hoa kỳ đã cho tăng một số xá lan sang VNCH để giải quyết nạn tàu bị ứ đọng tại các bến.

Các nhà chức trách quân sự cũng ghi nhận số xá lan cần để giúp cho tàu bớt phải bỏ ở ngoài vùng thiếu lều. Mỗi xá lan chở 106 toán có thể dùng cho 3 tàu ở tại cảng bến.

Trước đây đã xảy ra nhiều vụ tàu bị quá đông mà không có chỗ bến để dỡ hàng. Nhà chức trách tiên đoán tình hình sẽ được cải thiện trong vòng 30 ngày tới khi các xá-lan sẽ tấp vào giúp đỡ V.N..

Các xá lan này có thể giúp cho 150.000 tấn quốc cụ trong 1 tháng. Hàng trăng có độ 700.000 tấn hàng hóa do tàu chở đến Việt Nam.

Các cảng rồi từ Mỹ sang Việt Nam mất 3 tháng. Một số nhỏ đã được thiết lập ở Cam Ranh.

Ngũ giác Đài cho biết từ 24-12 đến nay Bắc Việt không bị oanh tạc

HOA THỊNH ĐỐN (Reuter). Bộ quốc phòng Hoa kỳ hôm nay đã chính xác cho biết rằng Bắc Việt không bị rằng hôm thứ tư phi cơ Hoa kỳ đã oanh tạc Bắc Việt.

Đài Bắc Kinh bịa ra rằng 3 chiến đấu cơ Mỹ « F.105 » đã oanh kích phía Tây thành Hà-Nội hồi thứ Tư qua, và cối Bắc Việt đã phản kháng vụ này với Uỷ hội Quốc tế.

Được phòng vấn về việc này, phát ngôn viên bộ quốc phòng tuyên bố : « Từ 24 tháng 12 đến nay, Bắc Việt không bị oanh tạc ».

TIẾP THEO 8 TRANG 1

cha thành 4 lô, mỗi lô 50 chiếc xe — cho các tài xế xích lô máy tại nhà, theo thể tự điểm cao hàng (1-18 điểm). Trong số có 14 người có điểm cao (15-18) đã được cấp 1 Vì số xe cho mỗi lô là 50 chiếc xe là 1 con lại 36 chiếc xe sau khi đã phân phát cho 14 người. Số xe này sẽ đem lại đồng xuống lô thứ hai (50 /. 36 = 86) cho 111 người có số điểm 10-14) rồi nhân. Lô thứ ba có 178 người (có số điểm 5-9) cung tiếm 25 người rồi lô thứ hai thành 203 người, lô thứ bốn có 45 người cung thêm 153 người rot ở lô thứ ba thành 199 người.

Số tài xế dự khuyết

Trong cuộc rút thăm lần ấy có tất cả 50 tài xế « taxi » được xếp vào loại dự khuyết và 100 người tài xế xích lô máy. Tất cả những người này không có nghề là sẽ được cấp xe ở đợt sau, nhưng là những tài xế « đình nghỉ » để cự bọn hiếu sản hóa tuyên chọn thay thế những người tài xế chính thức chăng may bị đau ốm (phải có giấy của y sĩ hay đồng chứng nhận) hoặc gặp trường hợp bất khả kháng.

Có lô chiếc « Taxi » (17 Dauphin, 17 Fiat và 32 Mazda) và 60 chiếc Xe Lambrat được cấp phát trước tại cho các công nhân tài xế trong nhóm.

36 cho loại 34 chiếc « Taxi » (17 xe hiệu Datsun, và 17 xe Opel) và 140 chiếc xe Lam cũng sẽ được cấp phát sau đó. Sự phân rã này, theo ông Đặng Ý văn phòng Bộ Lao Động cho biết, là vì số xe « Taxi » nhập cảng của Nhật cộc cằn hơn. Cho và xe «Lam» các chỉ hàng « đồng thăng chung kung.

Khai mạc cuộc triển lãm

(Tiếp theo trang 1)

SAIGON.— Giáo sư Trần ngọc Ninh, Tổng Ủy viên Văn hóa Xã hội sáng qua, đã cắt băng khánh tiết cuộc triển lãm 100 năm bảo chí tại Nhà Văn hóa Saigon do Tổng Bộ Văn hóa Xã hội cộng tác với Bộ Tâm Lý chiến và Hãng hãi Bảo chí đã chức từ 8 đến 12 tháng 1.

Phòng triển lãm trang bày đủ loại báo chí : nhựt báo, tuần báo, bán nguyệt san, quyển san, đặc san, sổ sao, vở đủ mọi ngành : văn hóa, thông tin, y học, giáo dục, canh nông, chuyên nghiệp. Ngoài ra thêm những tờ báo đầu tiên như Gia Định Báo (1865 — 1897, nhỏ tháng ra 4 lần do ông J. Bonet lan Chánh Tổng Tài). Nhựt Tính Nam Kỳ (1883 tuần báo ra ngày thứ bảy bằng Pháp và Việt Và L Nhật Trình (Le Moniteur des Provinces 1912, ra ngày thứ hai), lục tỉnh Tân Văn (của Nguyễn Văn Của xuất bản hàng ngày từ 1907 đến 1943). Sau đó đến các tờ đã làm vẻ vang cho làng báo và cho văn hóa xứ sở như Đ ng Dương Tạp Chí (1913-1916), Nam Phong (1917-1934) Hữu Thanh (1912-1925) An Nam Tạp Chí (1926-1927) và những tờ báo đầu chiến hiệu danh như báo Loa (1934-1938). P.ơn Hồn, Ngày Nay (1935-1939) Tiếng Dân (1937 đến 1945) và tờ báo, nhỏ bán hiện đang tồn tại.

Một ngàn tờ báo xuất bản trong một trăm năm

Theo thống kê của Tổng bộ văn hóa Xã hội, trong 100 năm, VN có đến một ngàn tờ báo đủ loại.

Về nhật báo ngoại ngữ, năm 1963 có 10 tờ bằng Hoa ngữ (phát hành trung bình 7.000 số 1 ngày).

một tờ Pháp ngữ (7.000 số), một tờ Anh ngữ (5.000 số). Năm 1964 báo Hoa ngữ có 12 tờ, Pháp ngữ 2 tờ, năm 1965 nửa năm đầu có 14 tờ Hoa ngữ, nửa năm cuối chỉ 7 tờ (tờ phát hành nhiều nhất 25.000 số 1 ngày). Nhật báo Anh và Pháp ngữ không thay đổi với năm 1964. Và báo có định kỳ, năm 1963 có 40 tờ toàn văn, ngoại ngữ, và nội ngữ. Năm 1964 có 50 cái, 70 tờ đã loại (số phát hành trung bình là 10.000 số một kỳ). Năm 1965, có từ 80 đến 100 tờ chứa thành các loại sau đây :

Quo nhiều báo trong bậy, người ta có thể thấy bước tiến khá : không của báo chí cả về kỹ thuật lẫn nội dung và ý hướng. Nhưng tờ báo đầu tiên chỉ có tích cách thông tin, đăng những ý đạo du của Chánh phủ. Dần dần báo chí đã cập tiến thêm, trách đầu chính trị và bằ báo đóc lập và tự do. Bài báo sau lấy trích từ mục báo tiến (le Moniteur des Provinces) số ngày 19-3-1965 có thể chứa khái niệm về sự vĩ báo hiện đầu tiết kỹ :

« Gia tiu gao tại Chợ Lớn.

« Trong 15 ngày vừa, chết chỗ mà mỗi xay cần dùng lúa và chỗ cho gạo quo nước Phalangue, nước Iâu. xứ Java và nước Nhật Bản, đã thường có đình chỉ xay lúa lên nhiều. Nhưng mà có chỗ nhà máy khác trông cho chủ điền và tá điền xay gạo lấy. (chú bác) khuyến sinh ăn bằng hầu đặc nhiều tinh vô cùng lúa, phải lấy ra b ình ngày của rất hề xay giá lúa, vì mấy người chịt mua lúa trông mua lúa lắm ».

Sau đó thì báo kê khai giá lúa rất hết lượt : « Tu đến chức các tin là đem cho anh em hay trước nây chẳng hề xai ».

tiếp theo 5 trang 1

U Thant có tiếp xúc trực tiếp với Hà-nội không.

Người ta được biết rằng những cuộc thăm dò ý kiến Hà-nội bằng nhiều cách của Hoa kỳ không có một tiếp bộ nào.

Cả Bắc Kinh lẫn Hà-nội đã tố vẻ lạo xược đối với Liên Hiệp quốc.

HOA THỊNH ĐỐN (Reuter).- Tổng Thống Johnson được ông Williams bảo cho có 7 cuộc chấu Phi có gang tiếp xúc với phe cộng sản ở Việt Nam để sắp đặt một hội nghị hòa bình.

Ông Williams trở về Hoa thịnh Đốn đem qua sau khi viếng 14 quốc Phi Châu trong vòng một tuần để tỉnh bàn cao lên Hòa thống.

Sau khi hội đàm với Tổng thống Lyndon B. Johnson được ông Williams bảo cho có 7 cuộc chấu Phi có gang tiếp xúc với phe cộng sản ở Việt Nam để sắp đặt một hội nghị hòa bình.

Ông Williams trở về Hoa thịnh Đốn đem qua sau khi viếng 14 quốc Phi Châu trong vòng một tuần để tỉnh bàn cao lên Hòa thống.

Sau khi hội đàm với Tổng thống Lyndon B. Johnson được ông Williams bảo cho có 7 cuộc chấu Phi có gang tiếp xúc với phe cộng sản ở Việt Nam để sắp đặt một hội nghị hòa bình.

Thư trưởng Ngoại giao Williams không chịu cho biết các nước nào trong Các nước ông Williams đã viếng là Maroc, Algérie, Tunisie, Ethiopie Kenya, Tanzanie, Congo, Ghana, Nigéria, Guinée, Mali, Côte d'ivoire, Sénégal và Libérie.

tiếp theo 6 trang 1

Cùng 1 lúc đó, VC đã phóc kích quấy rối, 1 số đơn vị quanh quân ở Sông Câu (các đơn vị chưa rõ danh Trì đi, cách Đông bắc Thuận Nhơn 6 cây số, lúc 19 giờ 15. Đồn này có 43 Nghĩa quân trú đóng. Phóc binh của tiểu đoàn 2 Dù phản ứng lại, và phi cơ đến soi sáng. Địa là 1 người quân bị thương nặng. Tổn thất địch không rõ.

B 52 đội bom Việt cộng ở Hậu Nghĩa

SAIGON (V.TX). L.- Các oanh tạc cơ chiến lược B-52 của Không quân Hoa Kỳ sáng hôm qua đã đội bom xống các vị trí Việt Cộng ở phía Đông bắc tỉnh Hậu Nghĩa.

Một đại đội oanh tạc 6 chiến Không 45 các số 6 hướng Tây Bắc.

Theo nguồn tin quân sự Hoa kỳ các phi cơ Hoa kỳ đã trút ba 386 cơ số dịch, Lên bu hai 215 cơ số đó 6 Nghĩa quân trú đóng. Tiếp thái của ta không đáng kể. Vô khí bão toàn. Vì phía dịch, không có vũ tấn thật của chống.

Lúc 20, 7.1. Lúc 2 giờ, một số Việt Cộng không rõ quân số đã bắn 15 q.đ 60 ly vào chỉ khu Cầu Đúc, ở phía Đông Đông Nam cách Lo ng Ao 20 cây số. Sự phá cầu không ảnh gì một tổn thất nào đáng kể.

Lúc 8-kinh, 7.1. Vào lúc 20g15, đội đặc binh 1 trung đội Việt Cộng bắn khuấy rối bằng súng trường vào ga Dầu Giây, ở phía Tây cách 1 lô 19 cây số. Tại ga Dầu Giây có 1 trung đội Nghĩa quân trú đóng. Phóc binh ở Xuân Lộc bắn yểm trợ sau khi được tin. Không 1 lôn thất nào được ghi nhận.

Tình thêm trận đánh đồn câu Cộng Hòa

— Quảng Ngãi, 7.1. Chi nhận thêm những tin tức về việc Việt cộng tấn công đồn câu Cộng hòa. Đồn này ở phía Nam cách quận lỵ Nghĩa hành 9 cây số đó 1 đội Địa phương quân trú đóng. Việt Cộng bắt đầu tấn công đồn sáng lúc 22 giờ 25 đêm 6-1.

Trong 1 bản tin trước có ghi đồn trú đã ta khái đồn. Nay được tin sơ khởi cho biết. Lúc 18 giờ 30 ngày 7-1, đã có 106 Địa phương quân về trình diện tại quận hành, số vũ khí đem theo chưa ghi nhận được. Tổn thất sơ khởi được biết về phía bạn là 1 chết có 10 thương và 7 bị thương. Về khí chưa có. Địch, 7 xác V.C. đếm tại chỗ và 1K.50 (siêu lửa) bị tịch thu.

2 trận đánh chưa ghi nhận được kết quả

— Kiên giang, 8-1. Vào hồi 1 giờ 10 đó 1 đại đội Việt cộng đã phóc kích nhiều quá 81 ly vào đồn Ngọc chấ ở phía Đông Nam Kiến Bình 6 cây số. Đồn này 38 Địa phương quân trú đóng. Phóc binh của tá ở Kiến bình đã bắn yểm trợ lập tức và sau đó có phi cơ đến soi sáng liền. Tổn thất đồn binh chưa được ghi nhận.

— Nhơn bình, 7.1. Một số V.C không rõ quân số, đã đến khuấy rối đồn Thạnh hòa cách Đông Bắc Tân Ô 12 cây số, lúc 23 giờ 45. Đồn này đó 35 Địa phương quân trú đóng. Phóc binh của tá ở Tân bình

tiếp theo 2 trang 1

Lâu, đều nằm rạp xuống đất, sau đó có 100 người bỗ chạy thoát 1 số bị thương nặng. Số người bị thương bị thương, và cũng chẳng ai chết.

Được điều tra thì quả không bố V.C. đã đặt phóc lôi ở bên ngoài phòng điện thoại công cộng, một tự đặc biệt là có 6 anh phụ xích lô đạp đang chờ mối ở gần đó cũng chẳng ai nhìn bị thương. Cảnh sát đã bắt 6 phu xích lô đạp đưa về bốt thẩm vấn.

Nhặc lại cách đây một năm, V.C đã cho cả hai vụ nổ ở chợ nhóng cũng tại chỗ này làm cho trên 20 người chết và 100 người bị thương.

tiếp theo 4 trang 1

bang Đức Luân Đôn, nơi ông đang ở bên vẻ cho biết rằng Hoa kỳ lập lại Việt Nam của Hoa kỳ là một điều tất quan trọng đối với toàn thế thế giới tự do.

Sau khi nhắc mạnh rằng chính phủ Liên bang Đức sẵn có gắng ý đẩy đó đi đến một giải pháp chấp nhận được, ông đã cho rằng Đức là 1 quốc gia biết hiểu nỗi gian nan tuyệt vọng của nhà Bạc. Ở đó bao là vấn đề Việt Nam phải được nhìn dưới Việt Nam giải quyết.

Báo chí Nhật cho hay là Thủ tướng Sato đã đề nghị với đặc sứ Harriman là cuộc viếng thăm tại Đông Kinh tại Bắc-Việt của Hoa kỳ nên sớ ngày cho đến ngày 22.1, ngày Tết Nguyên Đán tại Việt Nam.

Nhật bản đến chạy nhất ở Nhật, tờ «Akahata» cho hay ông Harriman đã không bao biết rõ lắm gì đến của ông đối với sẽ đã nay. Đó là thế hệ thống truyền thanh Nhật bản cho Hoa kỳ đã Harriman đã trả lời rằng một cuộc ngừng oanh tạc tùy thuộc vào chế độ Hanoi.

tiếp theo 9 trang 1

Mỹ thượt tất tình vì.

Trung cộng đã gọn cả. khi coi Tuy Tạng như một xuất lịch xử Tây Tạng, không có lúc nào Trung hoa thông tri Tây tạng cả.

Văn hóa của Tây tạng cũng không phải là Văn hóa Trung hoa.

So với Việt Nam Tây Tạng cho xa Trung Hoa hơn. Vì Văn hóa Việt Nam, trước khi chung đụng với Ấn Châu là Văn hóa Trung hoa.

Và trong hàng ngàn năm, Việt Nam đã bị Trung hoa đô hộ.

Tuy thế, không phải vì vậy mà Việt Nam là một phần tử của Trung Hoa lục địa.

Người Trung hoa có lẽ vẫn cho tư tưởng đế quốc, đã bắt buộc Trung cộng. Do đó mà bộ đã xâm chiếm Tây tạng, để thông Tây tạng làm một bàn đạp tiến sang Ấn độ. Chúng ta nên rằng Trung cộng đã bắt đầu sinh sự với Ấn Độ sau khi đã chiếm được Tây tạng.

Trung cộng Ấn độ như một địch thủ cần phải làm ít lịch, vì Ấ Á châu chỉ có Ấn Độ mới có đủ dân số lớn thể quan binh với dân số của Trung Hoa.

Ấn Độ muốn theo nộ nếp đạo chủ, của Trung Cộng là một chánh đạo đúng đắn. Bởi thế không tới tranh sự xung đột giữa hai bên đương.

Cũng vì thế mà chúng ta có làm tình với Ấn Độ là người đồng hành với chúng ta, vì Ấn Độ chống chung kẻ thù với chúng ta.

Sau khi tiếm « nhà Tây Tạng » tôi có mục đích tỉ tranh vẽ và một cuộc xách nọi về nhóng bức tranh, những tranh vẽ trong cung những vị thần đang bảy trong « nhà Tây Tạng ». Đoạn tôi đi ly giây để đi xem « ca » thăm tình Agra ngày hôm sau.

Sang hôm sau, ngày thứ sáu 26-11-65, tôi phải thay sớm, để kịp giờ ra ga.

Agra là một tỉnh ở phía Đông Nam Đề Li xa chừng 200 cây số. Dân số ở đây có chừng 500.000 người.

Đường vẽ phương diện lịch Sử Agra là tỉ thị quan hệ nhất ở Ấn Độ. Đã có lúc Agra là thủ đô của Ấn độ.

Cũng như tỉnh Tân Đề Li, Agra ở bên bờ sông Jamuna.

Ở Agra cũng như ở Tân-Đề-Ly có nhiều di tích xưa, đã để lại là một các vì vua chúa một giòng họ Mông Cổ đã chiếm miền Tây Bắc Ấn Độ, xa năm 1566 nữ Hoàng đế giòng Mông Cổ đã lên nhân Agra.

Lịch sử của thành Agra là lịch sử các vị Hoàng Đế người Mông Cổ.

Nhưng Agra cũ tiếng nhất vẫn là nhà mồ gọi là Taj Mahal.

(Còn nữa)

tiếp theo 1 trang 1

Cộng Hòa giống như cách đây một năm.

Phái đoàn đã tuông trình với Uỷ ban ngoại giao của Thượng Nghị viện về chuyến du hành của một phái đoàn dài 35 ngày, và vượt qua 30.000 dặm đường.

Phái đoàn trở về Hoa kỳ ngày 18 tháng 12, trước khi Hoa kỳ mở cuộc tấn công hòa bình. Nhưng phái đoàn cũng đã cập tới những cuộc vận động hòa bình trong hàn thường tình.

Phái đoàn vòng 13 thủ đô Âu, Châu, và Á Châu, đã lưu lại Việt Nam từ 2 đến 4 tháng chạp, và thảo luận với ông Việt Nam với Thủ tướng Ngô Alexis N. Kosygin ngày 19 tháng 11.

Vai trò của Nga trong việc giải quyết vấn đề VNN, phái đoàn cho rằng Nga đã gửi Shelepin đi Hà nội hôm thứ sáu, và một vị thính phủ Tây phương by vọng rằng Shelepin sẽ khuyên khích Bắc Việt thương thuyết hòa bình. Nhưng người ta nhận thấy Shelepin lại đem theo những chuyên viên về vấn xuất quân đội và chuyển viên hòa tiến.

Phái đoàn nói rằng Nga đã nhiều lần nhắc lại bằng những lời tuyên bố công khai cũng như bằng những cách khác rằng không có ý định đưa ra sáng kiến nào về vấn đề hòa bình tại Việt Nam trong lúc này.

Với sự nới rộng chiến tranh, Bắc Việt cũng tới nên là thực chiến hơn vào sự tự giúp của Trung cộng, và cũng có vẻ là thương thuyết để chấm dứt chiến tranh mà không được ít nhất sự thỏa thuận ngầm, nhưng của Trung cộng.

Ông Mansfield tuyên bố : « Chúng ta nhắc lại lời cam kết cương quyết của chúng ta muốn đi đến một giải pháp công bình cho cuộc xung đột Việt Nam ».

Phái đoàn cho rằng giải pháp có thể thấp rồi là 4 sự bảo đảm vô hạn định, và tăng gia chiến tranh, và do đó sẽ các tiếp tục đưa thêm quân số Hoa Kỳ vào Việt Nam ».

tiếp theo 7 trang 1

cng Al xander Shelepin sẽ ở Hanoi có thể khuyên khích Bắc Việt nhận nhận mật đường lối ôn hòa, là vô cảo cớ.

Người tin cũng tiết lộ thêm là chuyến thăm của Nga đã diễn ra Vladimir Tolubko, phó tư lệnh hành sĩ hải lữ chiến lược Nga có sang Việt Nam để xem tại sao các tiền thiếu chiến đã thất bại hoàn.

Phái bộ Nga sẽ của ông Shelepin sang Hà nội là một vấn đề sau tài ngoại trong đó Trung Hoa là thức hệ Nga, Trung Cộng. Trung Cộng đã khích phái bộ Nga sẽ đã sau nay với Hoa kỳ trong việc thống trị VN.

Hoa Thịnh Đốn không bình luận về phái đoàn Hà Nội

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Việc phái đoàn Nga đến Hà Nội đã khiến giới ngoại giao ở đây bắt tâm nhiều.

Một số người by vọng là Nga sẽ có giảng thuyết phục Bắc Việt chấm dứt chiến đã nghĩa của Bắc Kinh và tất cả thế phái đoàn cũng giúp đỡ Bắc Việt đương đầu với lực lượng của Hoa kỳ và Việt Nam Cộng Hòa.

Các viên chức trong chánh quyền Hoa kỳ khuyên bình luận gì về phái đoàn ông Chelepin. Trong phái đoàn cũng có bộ trưởng kỹ nghệ quốc phòng và chuyên viên về hỏa tiễn chiến lược Tobolko.

Trung Cộng cho phái đoàn Shelepin có liên hệ đến việc Mỹ ngăn cản bích Bắc Việt và cho rằng Nga Mỹ cầu kết để bắt Hà Nội ngưng chiến đấu.

Cả Nga và Mỹ đều bác bỏ những lời tố cáo của Bắc Kinh.

tiếp theo 3 trang 1

Mọi số khác cho rằng phái đoàn Nga sang Bắc Việt có mục đích để phá đánh hướng của Bắc Kinh và tất cả thế phái đoàn cũng giúp đỡ Bắc Việt đương đầu với lực lượng của Hoa kỳ và Việt Nam Cộng Hòa.

Các viên chức trong chánh quyền Hoa kỳ khuyên bình luận gì về phái đoàn ông Chelepin. Trong phái đoàn cũng có bộ trưởng kỹ nghệ quốc phòng và chuyên viên về hỏa tiễn chiến lược Tobolko.

Trung Cộng cho phái đoàn Shelepin có liên hệ đến việc Mỹ ngăn cản bích Bắc Việt và cho rằng Nga Mỹ cầu kết để bắt Hà Nội ngưng chiến đấu.

Cả Nga và Mỹ đều bác bỏ những lời tố cáo của Bắc Kinh.

GIẢI TRÍ hôm nay

REX Bao Công xử án Quách Hoè LÀNG BÀ LỶ THÀNH Shawscope
Tô Mầu - Tiếng Trung Hoa - Phụ đề Việt ngữ

Đại-Nam Bao Công xử án Quách Hoè LÀNG BÀ LỶ THÀNH Shawscope
Tô Mầu - Tiếng Trung Hoa - Phụ đề Việt ngữ

EDEN LES VAINQUEURS (Những kẻ chiến thắng)
Xuất phẩm vĩ đại dài và ba3 giờ với 16 tài tử thượng thặng trên màn bạc Quốc Tế — Màu Ánh Panavision Tiếng Pháp — Phụ đề Việt ngữ
Xuất Tối khởi chiếu : 20giờ30 - Phim Chính : 21 giờ

CASINO (SAIGON)
HOANG ĐỊA CẨM THỦ
(Samar - La Vallée de la Colère)
George Montgomery - Ziva Rodann
Gilbert Roland - Rita Moreno
Tô Mầu - Tiếng Pháp
Phụ đề Việt ngữ.

HỒNG BÀNG
2 Phim mới chung 1 suất :
1) Độc Hồn Thân Chưởng Kiếm biệt Thần Thoại Nhựt Màu-Tiếng Việt.
2) Võ Lâm Thập CửuKiếm Võ hiệp Trung Hoa - Tiếng Việt.

KHẢI HOÀN
HOANG ĐỊA CẨM THỦ
(Samar - La Vallée de la Colère)
George Montgomery - Ziva Rodann
Gilbert Roland - Rita Moreno
Tô Mầu - Tiếng Pháp
Phụ đề Việt ngữ.

VĂN HOA
NUIT DANS LE MONDE
Một đại hội của các vũ nữ xinh đẹp hấp dẫn nổi tiếng nhứt Thế Giới
Scope - Màu - Phụ đề Việt ngữ.

LONG VĂN
2 Phim chọn lọc :
1) MATHIAS SANDORF (Anh Hùng Cách Mạng)
Louis Jourdan - Scope - Màu Tiếng Pháp - Phụ đề Việt ngữ
2) LES HÉROS MEURENT JEUNES (Anh Hùng Yểu Tử)

ĐẠI ĐỒNG (Bản Cô)
2 Phim mới chung 1 suất :
1) Độc Hồn Thân Chưởng Kiếm biệt thần thoại Nhựt - Màu Tiếng Việt.
2) Võ Lâm Thập Cửu Kiếm Võ hiệp Trung Hoa - Tiếng Việt

THANH BÌNH
Từ 6/1 :
TABU Scope — Màu
Phụ chiếu 1 Phim Cao bồi :
« Khúc Ca Miền Tây »

KIM CHÂU
Francis of Assisi
Bradford Dillman - Dolores Hart
Stuart Whitman - Pedro Armendariz
Scope - Tô Mầu - Phụ đề Việt ngữ.

PALACE CHOLON
The Last War
(Thế Chiến Cuối Cùng)
Frankl Sakai - Nobuko Otowa
Akira Takarada - Yuriko Hoshi
Scope - Tô Mầu - Tiếng Anh
Phụ đề Việt-Pháp

VIỆT LONG
HOANG ĐỊA CẨM THỦ
(Samar - La Vallée de la Colère)
George Montgomery - Ziva Rodann
Gilbert Roland - Rita Moreno
Tô Mầu - Tiếng Pháp
Phụ đề Việt ngữ.

KINH THÀNH
1) Duel dans la Sierra (Tay Súng Giang Hồ)
Jack Mahoney - Gilbert Roland
Linda Cristal - Scope - Màu
2) Mademoiselle Ange
Romy Schneider - J. P. Belmondo
H. Vidal.

CASINO Dakao
DUEL DANS LA SIERRA
(Tay Súng Giang Hồ)
Jack Mahoney - Gilbert Roland
Linda Cristal - Scope - Màu

MODERNE
1) Máu Nhuộm Núi Tuyết
PHIM NHỰT
Scope - Màu - Tiếng Việt
2) L'histoire de Ruth
(Lịch Sử Nàng Ruth)
Elana Eden - Stuart Whitman - Scope
Màu-Tiếng Pháp - Phụ đề Việt ngữ

KIM ĐÔ (Cô máy điện riêng)
Từ 4-1-66 chiếu lần đầu
Tam Kiềm Hiệp
(2 hồi nhập 1)
Võ hiệp thần thoại sắc động tác bạo (Nói tiếng Việt Nam).

Kính cáo độc giả
Vì bị cúp điện luôn nên sách « LAND, PEOPLE AND HISTORY » của Elizabeth S.Helfman cùng bản dịch sang tiếng Việt của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN chỉ có thể phát hành được trong tháng tiếng 1966- Sách dày chừng 950 trang, giấy trắng, bìa hai màu khổ 19x16. GIÁ BÁN 30$00.
Mua ở ngay tòa báo trừ 30%. T.L

Ngân-Sách Tự-Trị
TÀI KHÓA 1966
Số 002/NKT/DT/66 **Đấu Thầu Công Khai**
CƠ QUAN ĐẤU THẦU :
NHÀ KHAI THÁC ĐIỆN LỰC VIỆT NAM 278 Đường Hiền Vương SAIGON.
CÔNG TÁC ĐẤU THẦU :
Cung cấp vật liệu điện lực, sắt và linh tinh cho Nhà Khai Thác trong năm 1966
TRÌ GIÁ PHÒNG ĐỊNH : MƯỜI TRIỆU ĐỒNG (10.000.000đ)
KÝ QUỸ TẠM 166.000$00
NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
Hồi 10 giờ ngày 10-2-1966 tại văn phòng Nhà Khai Thác Đ.L.VN. 276 Hiền Vương Saigon.
TỪ NƠI TÀM KHẢO HỒ SƠ :
Sở Hành Chánh Nhà Khai Thác trong những giờ làm việc.
THỜI HẠN CHỐT NHẬN ĐƠN CHỊU THẦU :
Trước 9 giờ ngày 10-2-66.
ĐIỀU KIỆN LINH TINH :
Nhà thầu muốn tham dự cuộc đấu thầu phải xuất trình giấy chứng tỏ đã có thực hiện một công tác cung cấp vật liệu điện cho một công sở hoặc một công ty điện lực giá trị ít 1.000.000$00
Các đơn chưa thảo không lấy đăng nhưng cần phải bổ sơ không hợp đủ điều kiện như đã ấn định trong Điều kiện sinh riêng đều mặc nhiên bị loại.
SAIGON, ngày 7 tháng 1 năm 1966
NHÀ KHAI THÁC

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI
NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 4 tháng 2 năm 1966 hồi 9 giờ sáng tại Tòa Đình Bộ Lĩnh số 38C Thủ Khoa Nghĩa — Cần Thơ
MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
I) Cung cấp vật liệu tu bổ thường xuyên cho Khu Tu Bổ Cần Thơ và Khu Tu Bổ Sa-Đéc trong đệ nhất lục cá nguyệt 1966 gồm 5 lô : tri giá chung 4.083.480đ00.
II) Cung cấp vật liệu tu bổ thường xuyên cho Chi Khu Tu Bổ Bạc Liêu trong đệ nhất lục cá nguyệt 1966 gồm có 5 lô : tri giá chung 1.646.280đ00.
KÝ QUỸ TẠM : 4% tri giá của mỗi lô.
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Nha Công-Binh, đường Nguyễn tri Phương nối dài Chợ Lớn.
— Sở Hành Chánh Tài Chánh số 5.
— Khu Tu Bổ Cần Thơ.
— Nha Mãi Dịch Quân Đội 163 Chi Lăng Gia định.
KBC 4.958. ngày 28-12-1965
TRƯỞNG KHU TU BỔ CẦN THƠ

RAO VẶT
LIÊN SENG
Bán nước mouse rất hạ giá lành thay rất nên gấu, vân vân...
235 Trần-quý-Cáp, Saigon
Giá tiền đăng RAO VẶT là 1 đồng 3 dòng đầu 60 đồng Mỗi giòng sau tính thêm 15 đồng.

Hồng kiu nhớ có tác hương, Răng em trong bóng, nướng nhớ
Leyna
công thức mới!
LEYNA CHLOROPHYLLE PHOSPHATE DENTIFRICE ANTISEPTIC
Với công thức hoàn toàn cải tiến mới lạ
Leyna
CHLOROPHYLLE PHOSPHATÉ L'HEXACHLOROPHÈNE
Với năng lực vô song, làm sạch bóng răng, giúp hơi thở thơm khiết và đặc biệt, với hóa chất HEXACHLOROPHÈNE trị lành ngay những vết thương của nướu răng, một cách vô cùng hữu hiệu.
Leyna bảo vệ nụ cười tiên nga

In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long, Saigon
Quản nhiệm : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)